

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

*République Algérienne Démocratique et Populaire*

*Ministère de l'Enseignement Supérieur  
et de la Recherche Scientifique*

*Université 8 mai 1945 Quelma*

*Faculté des Lettres et des Langues*

*Département des Lettres et de Langue*

*Française*



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة 8 ماي 1945 قالمة

كلية الآداب واللغات

قسم الآداب واللغة الفرنسية

**Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de Master académique**

**Domaine :** Lettres et Langues étrangères **Filière :** Langue française

**Spécialité :** Didactique et langues appliquées

**Intitulé :**

**L'intégration de la chanson en classe de FLE : pour une meilleure prise en charge des apprenants en difficulté d'expression orale Cas d'élèves de 4ème année du cycle primaire**

**Rédigé et présenté par :**

**Benchabane Fatima Zahra**

**Sous la direction de :**

**ABU-ISSA Sami**

**Membres du jury**

**Président : Mouassa Abdelhak**

**Rapporteur : Abu-Issa sami**

**Examineur : Hamamdia samir**

**Année d'étude 2021/2022**

# Remerciements

Je tiens a remercié avant tout le bon Dieu pour la patience le courage et la volonté qu'il m'a prodigué.

Je tiens à exprimer ma reconnaissance à mon directeur de recherche Monsieur « Abu-Issa Sami » pour sa disponibilité, ses conseils, ses encouragement, son implication et surtout pour la qualité de son encadrement.

Je remercie également les membres du jury pour l'honneur qu'ils m'accordent, en participant à ma soutenance.

Enfin, j'adresse aussi mon vif remerciement aux enseignants de département de français.

# Dédicaces

J'ai l'honneur de dédier ce travail à mes parent, ma mère, qui a tout fait pour ma réussite pour sa tendresse, ses sacrifices et ses prières. Mon père, pour son soutien et surtout sa confiance en moi. Que dieu vous garde.

A mes trois sœurs : Houda, Nahla et Raghda avec qui je partage tout mon bonheur

A mon neveu que j'aime Nazim, et une dédicace particulière à ma très chère amie Amina qui m'a aidée tout au long de ce travail.

A tous ceux qui m'aiment et ceux que j'aime et qui ne trouvent pas leurs nom sur cette page.

Merci !

### Résumé :

Adopter de nouvelles pratiques pédagogiques pouvant améliorer l'enseignement/apprentissage du FLE reste l'un des soucis majeurs des chercheurs en didactique. Ce travail de recherche s'attache à montrer l'effet de la chanson sur la prise de parole chez des élèves (de primaire) en difficulté.

Le but de cette étude est de mieux accompagner les apprenants en difficultés d'expression orale à travers l'intégration de la chanson comme outil pédagogique dans le cours de FLE

Les résultats obtenus, lors de l'expérimentation, ont pu confirmer que la chanson est un outil efficace pour répondre aux besoins d'apprentissage de l'oral en classe de FLE au niveau élémentaire en général et chez les élèves de la quatrième année en particulier.

**Les mots clés :** la chanson, prise de parole, expression orale, les élèves en difficulté

**Abstract :**

Adopting new pedagogical practices that can improve the teaching/learning of French as a Foreign Language (FLE) remains one of the major concerns of researchers in didactics. This research work aims to show the effect of the song on the speaking of students (primary) in difficulty. The purpose of this study is to better support learners with oral expression difficulties through the integration of the song as a pedagogical tool in the FLE course.

The results obtained during the experimentation confirmed that the song is an effective tool to meet the needs of oral learning in the FLE class at the elementary level in general and among fourth grade students in particular.

**Keywords :** the song, speaking, oral expression, students in difficulty

## ملخص :

لا يزال تبني ممارسات تربوية جديدة يمكن ان تحسن تعليم وتعلم اللغة الفرنسية كلغة اجنبية أحد الاهتمامات الرئيسية للباحثين في مجال التعليم. يركز هذا العمل البحثي على اظهار تأثير الاغنية على التحدث عند التلاميذ (الابتدائية) الذين يواجهون صعوبات. الهدف من هذه الدراسة هو تقديم دعم أفضل للمتعلمين الذين يعانون من صعوبات في التعبير الشفهي من خلال دمج الاغنية كأداة تربوية في صف اللغة الفرنسية كلغة اجنبية. النتائج التي تم الحصول عليها خلال التجربة تمكنت من تأكيد ان الاغنية هي أداة فعالة لتلبية احتياجات التعلم الشفهي في الفصل الدراسي للغة الفرنسية كلغة اجنبية في المرحلة الابتدائية بشكل عام وبين الطلاب في الصف الرابع بشكل خاص.

**الكلمات المفتاحية :** الاغنية , التحدث علنا , التعبير الشفهي , الطلاب الذين يواجهون صعوبات

## Table des matières

### Introduction général

.....	1
<b>Introduction</b> .....	5
<b>1 Cadre conceptuel de l'étude</b> .....	6
<b>1.1 Qu'est-ce que l'oral ?</b> .....	6
<b>1.2 : La place de l'oral dans l'enseignement / Apprentissage du FLE</b> .....	6
<b>2- Les activités orales en classe de FLE</b> .....	7
<b>2.1 La compréhension orale</b> .....	7
<b>2.1.1 Les différents types d'écoute</b> .....	7
<b>2.2 L'expression orale</b> .....	8
<b>2.2.1 Les difficultés d'apprentissage</b> .....	8
<b>3- L'oral dans les nouvelles approches</b> .....	9
<b>3.1 L'approche communicative</b> .....	9
<b>3.2 L'approche par compétence</b> .....	9
<b>4. La motivation en contexte scolaire</b> .....	10
<b>4.1 Comment motiver les élèves ?</b> .....	10
<b>4.2 Favoriser la motivation à travers les méthodes pédagogiques (les pédagogies ludiques)</b> .....	10
Comment l'enseignant doit-il procéder pour motiver les apprenants et les pousser à s'exprimer ? Quels sont les moyens dont il dispose pour assurer l'engagement et la motivation de ses apprenants ? .....	10
<b>1 Qu'est-ce qu'une chanson ?</b> .....	13
<b>2 L'intégration de la chanson en classe de FLE</b> .....	14
<b>3 Les avantages</b> .....	14
<b>3.1 La chanson, moyen de motivation</b> .....	14
<b>3.2 La chanson, facteur d'acquisition</b> .....	14
<b>3.3 La chanson, aide à acquérir des compétences</b> .....	15
<b>3.4 La chanson, moyen de mémorisation</b> .....	15
<b>3.5 La chanson, pour bien parler</b> .....	15
<b>4 Choix de la chanson</b> .....	16
<b>5 L'exploitation de la chanson en classe</b> .....	16
<b>1 L'expérimentation</b> .....	21
<b>2 La méthode de travail</b> .....	21
<b>3 Le lieu de l'expérimentation</b> .....	21
<b>4 L'échantillonnage</b> .....	21
<b>5 Le groupe expérimental</b> .....	22

<b>6</b>	<b>Les outils utilisés lors de l'expérimentation</b> .....	<b>22</b>
<b>7</b>	<b>La justification du choix de la chanson</b> .....	<b>22</b>
<b>8</b>	<b>Déroulement des premières séances : 4 séances d'observation (3 avec la première classe et une seule séance avec la deuxième)</b> .....	<b>23</b>
<b>9</b>	<b>Déroulement de l'expérimentation avec les deux premiers sous-groupes :</b> .....	<b>23</b>
<b>9.1</b>	<b>Analyse des résultats obtenus</b> .....	<b>26</b>
<b>10</b>	<b>Déroulement des activités avec les derniers sous-groupes</b> .....	<b>40</b>
<b>10.1</b>	<b>Analyse des résultats obtenus</b> .....	<b>42</b>
<b>11</b>	<b>Conclusion partielle</b> .....	<b>51</b>
<b>12</b>	<b>Conclusion générale</b> .....	<b>53</b>
	<b>Bibliographie</b> .....	<b>54</b>
	<b>Annexe</b> .....	<b>56</b>



Language is acoustical not intellectual

Berty Segal

# Introduction général

Apprendre une langue étrangère, c'est s'ouvrir sur le monde, découvrir des univers culturels et linguistiques différents, découvrir de nouvelles possibilités d'expression, d'action et d'interaction, c'est découvrir le plaisir d'apprendre.

Au primaire, l'enseignement du français langue étrangère se fait en travaillant avec des compétences, c'est-à-dire que l'on cherche à développer simultanément les multiples compétences des élèves : des savoirs aux savoir-être.

Afin de transmettre un ensemble de connaissances, il faut identifier les besoins des apprenants ; car dans une classe, il y a souvent une certaine hétérogénéité de niveaux parmi les élèves en ce qui concerne leur manière d'apprendre, ce qui rend le choix d'approche plus compliqué et les outils pédagogiques, qu'ils soient visuels, textuels ou sonores, jouent un rôle très important dans l'apprentissage, donc l'enseignant se trouve dans l'obligation de maintenir ses apprenants intéressés.

L'un des buts de l'enseignement / apprentissage du FLE est d'acquérir la compétence de communiquer oralement.

Aujourd'hui, dans nos classes, les élèves ont le sentiment que parler est beaucoup plus difficile qu'écrire. Pour cette raison la plupart des enseignants du français ressentent un inconfort devant l'enseignement de l'oral, d'où l'effort considérable fourni en classe en recourant à une variété d'outils de soutien pédagogique pour parvenir au but.

Je me suis aperçue que je parlais toujours de la même chose à ma famille : des outils fantastiques pour l'enseignement du français ; les comptines sont appréciées des enfants car elles font partie de leur quotidien bien avant qu'ils ne deviennent élèves. Avant de commencer l'école, mon neveu de trois ans a appris beaucoup de choses en chantant ; de là l'idée m'est venue et je me suis dit pourquoi pas une technique d'apprentissage amusante ! Quoi de mieux ?

Dans ce sens Emmanuel Bigand note :

« Les bébés ne parlent pas encore, mais ils chantent déjà. »

Les comptines attirent donc grâce à leur caractère ludique, mais elles sont aussi un moyen pour les enfants d'apprendre en raison de leurs caractéristiques : sons, rythmes musicaux, ...

Le processus d'enseignement / Apprentissage des langues étrangères ouvre la voie à l'apprentissage du FLE et sachant que l'élève est une page blanche, vous pouvez installer chez lui ce que vous voulez : il peut retenir et recopier facilement des mots plus qu'un apprenant adulte.

Dans ce travail de recherche, je souhaite me centrer sur cette question : A quel support pédagogique faut-il recourir pour favoriser la prise de parole chez les apprenants surtout en difficulté ? Comment les chansons deviennent-ils une source et moyen efficace dans l'apprentissage de l'expression orale ?

Afin de répondre à cette question je formule l'hypothèse suivante :

- La chanson en classe de FLE est un outil didactique intéressant et utile.

L'objectif de cette recherche est de leur offrir une expérience d'apprentissage riche et motivante. Par le biais de la chanson qui contient toute la richesse d'une langue vivante y compris un large éventail de registres et d'accents régionaux, nous essayerons montrer l'effet de l'utilisation de la chanson en classe de FLE comme outil de motivation pour une meilleure prise en charge des élèves en difficulté d'expression orale.

Afin de mener à bien mon travail de recherche et de répondre aux questions ci-dessus et de tester la validité des hypothèses, je choisis l'expérimentation comme outil d'investigation, donc j'organise mon travail en deux parties : une partie théorique et une partie pratique. Dans la partie théorique, 2 chapitres : le premier se rapporte à la notion de l'oral comme moyen d'apprentissage en classe FLE ; dans le deuxième, je passerai en revue quelques concepts relatifs à notre travail de recherche.

Dans le 2ème chapitre, dont l'intitulé est « apprendre le français en chantant », il s'agit de montrer les différentes fonctions que joue la chanson dans l'apprentissage du fle.

Dans la deuxième partie, je propose des activités pour inciter les apprenants à prendre la parole et les rendre plus motivés pour apprendre le français ; cette partie donc est consacrée à l'expérimentation, l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus avec des élèves de la classe de quatrième année primaire, avec qui je recour à la chanson pour une meilleure prise en charge des apprenants en difficulté d'expression orale.

# Partie théorique

# **Chapitre 1 : L'oral**

## **Introduction**

Personne ne peut nier la réalité suivante : les élèves communiquent très peu et les échanges avec leurs professeurs deviennent de plus en plus rares. Exercer donc l'apprenant à parler, c'est amener les enseignants à remettre en question les méthodes d'enseignement traditionnelles auxquelles ils recourent.

La maîtrise de la langue parlée est l'une des conditions sine qua non pour l'apprentissage d'une langue étrangère. Elle exige des apprenants le développement de leur capacité à communiquer et à s'exprimer. Or, la prise de parole en français est difficile. Pour surmonter cette difficulté, l'enseignant doit s'attacher à les motiver à apprendre à communiquer.

Dans ce chapitre je vais traiter en premier lieu les concepts suivants : l'oral et sa place dans l'enseignement apprentissage du FLE, la compréhension orale et l'expression orale. Ensuite je vais passer à la notion de communication et à l'approche par compétence. En second lieu, je vais tenter d'expliquer le concept de motivation et montrer comment on peut motiver les élèves à travers les pédagogies ludiques.

## **1 Cadre conceptuel de l'étude**

### **1.1 Qu'est-ce que l'oral ?**

Selon le Robert dictionnaire d'aujourd'hui, l'oral mot qui Vient du latin OS , oris « bouche » cf. Orée opposé a écrit, qui se fait, se transmet par la parole → 'verbal ' (Le Petit Robert de la langue Française, dictionnaire le Robert, 2006)

Un autre dictionnaire tel que le dictionnaire Larousse définit l'oral « fait de vive voix qui se fait par la parole, par opposition a écrit. » (Le Petit Larousse illustré, 1995) Qui concerne la bouche, en tant qu'organe.

La didactique de la langue parlée est d'abord ouverte à tous les registres de langue, qui sont menés à travers les activités d'expression orale des enseignants dans les classes d'enseignement du français. La didactique de l'oral se distingue de la didactique de l'écrit, de la grammaire ou de la lecture en ce qu'elle s'intéresse à la fois au langage spontané de l'élève et au langage soutenu de ce dernier ; elle est centrée sur l'apprenant et lui fournit les connaissances et les compétences nécessaires pour comprendre et produire. De plus, les situations de communication présentées en classe doivent être significatives et stimuler le désir d'apprendre des élèves. De cette façon, la communication orale engagera profondément les apprenants et favorisera un environnement interactif et propice à l'apprentissage. (Lafontaine, 2005)

F. Vanoye, J. Mouchon et J.-P. Sarrazac (1981) définissent l'oral comme une compétence à part entière par rapport à l'écrit :

« L'oral n'est pas le brouillon de l'écrit. Il est quelque chose qui se pratique, et implique des relations, des interactions entre des personnes qui (se) parlent [...] quelque chose se joue, dans l'oralité qui relève de l'échange, du partage, de la relation ou interviennent le désir, l'angoisse et le besoin de situer sa propre expérience par rapport à celle des autres et par rapport au monde » (Francis Vanoye, 1981)

### **1.2 : La place de l'oral dans l'enseignement / Apprentissage du FLE**

En Algérie, le français a le statut de langue étrangère. La langue française est enseignée dès la troisième année du primaire. Cependant, les résultats de l'enseignement des langues et même les recherches des enseignants prouvent que les apprenants ont du mal à s'exprimer verbalement.

Au cycle primaire l'âge moyen des apprenants se situent entre 8-10 ans, ce qui est très propice à l'apprentissage du français parlé ; ce facteur facilite l'acquisition rapide du langage. D'autant plus que la recherche scientifique montre que les enfants ont des capacités auditives et d'élocution étonnante, ils peuvent accepter les sons les plus divers et retenir et reproduire les mots plus facilement que les adultes.

Les séances d'expression orale nécessitent une méthode d'enseignement qui commence par la motivation, l'enseignant doit savoir élaborer une proposition, une tâche langagière, avec des objectifs clairs dès le départ ; en effet, il est important d'adapter le contenu en fonction de l'âge cognitif de l'apprenant et de le présenter de manière structurée et de manière logique au cours de la rencontre, à l'aide d'illustration, d'humour, de jeux après avoir précisé de quoi il va parler et pourquoi pour assurer un bon transfert linguistique.



Ainsi, le nouveau plan d'enseignement du français, publié en 2003, met l'accent sur l'enseignement de la langue orale, qui a promu la place de la langue française comme étant une langue seconde dans l'enseignement primaire visant à développer les capacités de communication des enfants pour la communication orale et écrite en s'adaptant aux situations scolaires.

Cet enseignement/apprentissage s'engage dans la formation des apprenants en leur permettant un accès à l'information et une ouverture sur le monde, ils doivent écouter et produire afin de pouvoir communiquer dans cette langue d'où le rôle primordial de l'oral

## **2- Les activités orales en classe de FLE**

### **2.1 La compréhension orale**

En psychologie, la compréhension est la combinaison de nouvelles connaissances avec des connaissances existantes basées sur des mots ou des textes, également appelées entrées ou stimuli

Selon Daniel .Goanac'h :

« La perception ou la compréhension est possible grâce à un processus d'assimilation, il s'agit de construire une représentation de l'information dans les termes des connaissances antérieurement acquises. » (Goanac'h, 1990)

La compréhension orale : c'est le point de départ de tout apprentissage et une condition nécessaire à la communication orale.

Lors de l'apprentissage d'une langue, la compréhension vient avant l'expression. Avant de pouvoir former ou transmettre un message, les élèves doivent être capables d'écouter et de comprendre la langue autrement dit les apprenants sont obligés de passer par la compréhension pour aller vers l'expression orale.

Selon CUQ Jean-Pierre « La compréhension est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens qu'il écoute (compréhension orale). » (Cuq J.-P. , 2003). L'élève développe ses capacités d'écoute en écoutant diverses consignes, comptines, chants, chansons ou contes, etc. car l'objectif est de rendre les auditeurs plus autonomes progressivement et plus indépendants.

#### **2.1.1 Les différents types d'écoute**

**L'écoute globale :** Dans ce type d'écoute l'auditeur ne s'intéresse pas aux détails mais il focalise son attention sur les informations essentielles qui lui permettent de comprendre l'idée générale du message.

**L'écoute sélective :** Comme son nom l'indique, dans ce type d'écoute, l'auditeur n'est pas obligé d'écouter l'intégralité du message, il sélectionne les passages qu'il veut comprendre c'est le fait de repérer des indices (linguistiques, le ton de la voix).

**L'écoute détaillée ou d'analyse :** L'auditeur suit scrupuleusement le contenu dont tous les détails comptent ex : description d'une personne ou d'un objet, indications d'un itinéraire ...

**L'écoute de veille :** Cette écoute se déroule d'une manière inconsciente, elle ne vise pas la compréhension mais un indice peut attirer l'attention de l'auditeur. Ainsi, une fois que l'oreille a capté quelque chose d'important, on peut suivre consciemment, avec plus d'attention.

**L'écoute extensive :** L'auditeur s'adapte à un genre de discours long mais facile à comprendre, abordable et accessible ; il ne consacre pas beaucoup d'effort pour comprendre l'énoncé.

**L'écoute intensive :** Le message est court, émaillé de mots savants et techniques, donc sollicitant beaucoup d'efforts de la part de l'auditeur.

**L'écoute active :** Ce type d'écoute exige que l'auditeur prête attention au message avec l'intention de faire quelque chose des idées ou des informations recueillies. Ex : les élèves peuvent prendre des informations s'ils veulent s'en souvenir.

## **2.2 L'expression orale**

L'expression orale est une compétence que les apprenants développent progressivement, y compris s'exprimer dans diverses situations. Dans ce cas, c'est l'interaction entre l'émetteur et le récepteur qui comprend l'utilisation de compétences de compréhension, permettant à l'apprenant de produire un énoncé verbal.

Dans ce cas l'apprenant peut répondre et réagir sans difficulté et Tardieu dit dans ce sens : « [...] l'élève sera capable de faire face à des situations variées avec une relative aisance » (Tardieu, 2008).

En termes de socles de compétences, les compétences ciblées d'expression verbale liées au savoir parler sont : une information simple, s'exprimer oralement pour décrire, dire, répondre, poser des questions, et interagir avec ses propres besoins, ses intérêts et ses expériences.

Dans une séance d'expression orale, les apprenants doivent d'abord comprendre les énoncés ou activités présentés en compréhension orale avant de pouvoir s'exprimer. CUQ J.-P. ajoute aussi que : « l'expression est différenciée de la compréhension, mais les deux compétences sont en étroite corrélation et les dissocier est bien artificiel. » (Cuq J. P., 2005) P.162

### **2.2.1 Les difficultés d'apprentissage**

Nos apprenants rencontrent de nombreuses difficultés ; celles qui touchent à la capacité d'apprendre à s'exprimer verbalement sont les plus rencontrées.

#### **2.2.1.1 Au niveau de la prononciation**

Pour un apprenant arabophone, l'arabe et le français sont différents, leurs systèmes de voyelles et de consonnes sont différents, il est donc très difficile pour nos élèves de prononcer correctement et aisément les mots. Le problème est lié à certains phonèmes du français qui n'existent pas en arabe, comme les voyelles nasales. Les apprenants n'arrivent pas à bien prononcer ces sons et chaque apprenant les prononce différemment, dans ce cas « quand il acquiert un son nouveau, il a tendance inévitablement à rapprocher le son inconnu d'un des sons les plus proches de sa langue maternelle. » (Fortunata, 2007).

#### **2.2.1.2 Au niveau du vocabulaire**

Le manque de connaissances linguistiques empêche les apprenants de parler correctement ; lorsqu'ils parlent, ils utilisent des mots mal placés, des phrases incomplètes ; souvent ils utilisent même la langue maternelle et ce défaut de langue les empêche de s'exprimer facilement, donc l'enseignant est appelé à faire acquérir à ses apprenants un vocabulaire dans la langue cible nécessaire à la communication en classe ou en dehors de la classe.

#### **2.2.1.3 Au niveau de formulation des phrases**

Les apprenants du primaire (la majorité écrasante) éprouvent des difficultés à formuler correctement des phrases et ils ignorent les normes grammaticales lorsqu'ils parlent ; par exemple : au lieu de dire

ma grande mère prépare les gâteaux, ils disent prépare ma grande mère les gâteaux ! Cela est dû à l'influence de la langue arabe, et là on parle d'un problème très fréquent chez les apprenants, ces derniers recourent à l'interlangue ; dans ce sens, Vogel Klaus dit à propos de l'interlangue, c'est la : « langue qui se forme chez un apprenant d'une langue étrangère à mesure qu'il est confronté à des éléments de la langue cible, sans pour autant qu'elle coïncide totalement avec cette langue cible. ». (Vogel, 1995, p20). Cela explique certaines difficultés chez les apprenants du primaire qui n'arrivent pas à différencier entre les verbes et les noms (dans la langue cible).

### 3- L'oral dans les nouvelles approches

#### 3.1 L'approche communicative

Les apprenants qui estiment qu'il est beaucoup plus difficile de parler que d'écrire ont des compétences de communication orale très réduites en français langue étrangère.

Le but de l'enseignement/apprentissage du FLE est d'acquérir la compétence de communiquer oralement.

L'approche communicative est développée au milieu des années 1970. L'origine de cette approche s'explique par la remise en cause britannique de la méthode situationnel de Chomsky. Mais il convient de noter que la linguistique de Chomsky n'est pas une source directe de l'approche communicative puisque selon les partisans de la grammaire générative transformatrice, le langage n'est pas considéré comme un outil de communication, mais comme un moyen d'exprimer des idées. L'influence de Chomsky ne peut se faire sentir qu'indirectement dans l'enseignement d'une langue seconde

Par conséquent, grâce à cette approche, le statut de l'erreur a changé : commettre des erreurs, à l'écrit ou à l'oral, n'est plus sanctionné comme avant du moment que ces erreurs ayant une fonction formative pourraient sécuriser l'apprenant en situation de communication. Le statut de l'enseignant a également évolué, il n'est plus considéré comme le détenteur du savoir mais plutôt comme un facilitateur, un guide ; son objectif est d'aider les apprenants dans leur apprentissage, d'où certaines questions qu'il est appelé à se poser, lors de la préparation d'un cours :

A qui j'enseigne ? (Connaître son public), qu'est-ce que j'enseigne ? (Définir le contenu de la leçon), quel est le but de l'apprenant (définir l'objectif), et quels sont les outils et les moyens que je vais utiliser ? Le support (Définir les ressources et la méthode).

#### 3.2 L'approche par compétence

L'enseignement/apprentissage de la langue orale en Algérie s'inscrit, de nos jours, dans un nouveau mode d'enseignement qui s'appelle : approche par compétences ; dans cette perspective, la parole elle-même est devenu un objet d'enseignement complètement différent de l'écriture. L'apprenant surtout en difficulté n'est plus évalué à partir d'un savoir « non » acquis (dans la plupart du temps) à un rythme uniforme, comme c'était le cas dans les méthodes traditionnelles mais plutôt à partir d'un savoir qu'il maîtrise et qu'il arrive à transférer dans d'autres contextes en dehors de la salle de classe. Carbonneau et Legendre disent dans ce sens qu'il s'agit là de l'un des modèles qui : « attribuent à l'apprenant un rôle déterminant dans l'édification de ses compétences, de ses savoirs et de ses connaissances » (Carbonneau et Legendre, 2002). Une telle approche centrée sur l'apprenant permet à ce dernier de s'exprimer dans une situation de communication authentique.

Dans ce nouveau paradigme pédagogique, la réflexion est plus orientée donc vers les apprentissages qui mobilisent un ensemble de ressources pour aborder de manière intériorisé un

ensemble de situations d'apprentissage de même nature et de même complexité, toutes liées aux mêmes compétences. Dans ce contexte, l'apprenant devient acteur de son apprentissage, l'enseignant doit dans ce cas l'amener doucement à acquérir un « savoir-agir » ; cette étape ne peut avoir lieu sans la compréhension et la rétention de ce qui a été réellement appris par l'élève.

#### **4. La motivation en contexte scolaire**

Rolland Viau a proposé la définition suivante : « un état dynamique qui déroule de la perception que l'élève a de lui-même et de l'environnement et qui l'incite à choisir une activité, à y participer et à maintenir ses acquis pour atteindre ses objectifs » (Viau, 1994 )

Ce concept a un effet sur l'individu : comportement déclencheur, orientation du comportement attirance pour une aide ou au contraire rejet ou fuite, l'intensité de la mobilisation de l'énergie de l'humour, de l'attention et du comportement éventuel au fil du temps.

##### **4.1 Comment motiver les apprenants ?**

Rolland Viau propose six importantes conditions à remplir pour motiver les apprenants

- Les activités éducatives doivent correspondre à leurs champs d'intérêt, être coordonnés avec leurs projets personnels et être en lien avec leurs préoccupations.
- Acceptez le défi en leur nom.
- Obtenez des réalisations similaires à ce qu'ils trouvent dans leur vie de tous les jours comme des chansons, des vidéos, des spectacles...
- Responsabilisez les élèves en leur permettant de faire des choix.
- Inclure des objectifs et des instructions clairs.
- Faciliter la demande de partager des connaissances.

##### **4.2 Favoriser la motivation à travers les méthodes pédagogiques (les pédagogies ludiques)**

Comment l'enseignant doit-il procéder pour motiver les apprenants et les pousser à s'exprimer ? Quels sont les moyens dont il dispose pour assurer l'engagement et la motivation de ses apprenants ?

Faire appel au ludique sous ses différentes formes et les intégrer dans des dispositifs de formation pourrait être bénéfique pour motiver les apprenants ; chansons, jeux de rôle, pièces théâtrales, etc. sont des moyens efficaces pour maximiser leur implication.

L'utilisation intéressante de la langue offre à l'apprenant un bagage extrêmement varié qui lui permet de réaliser concrètement ses besoins, non seulement dans le domaine éducatif ou il doit être compétent en langue, mais aussi dans tous les autres domaines de la vie

Si nous utilisons ces méthodes, c'est parce qu'ils reflètent la philosophie des écoles heureuse qui existent pour garder l'envie des élèves à apprendre et pour faire la joie de l'apprenant, c'est le temps de procurer du bonheur aux enfants.

Au primaire, le plaisir des activités est aussi un atout important !

**Conclusion :**

On peut dire que l'enseignement de l'oral dans les classes de FLE est un processus complexe que les enseignants doivent explorer de manière adéquate et motivante, car les apprenants rencontrent de nombreuses difficultés orales au cours du processus d'apprentissage, ce qui les empêche même de prendre la parole en français.

## **Chapitre 2**

Apprendre le français en s'amusant  
(En chantant)

## **Introduction**

A notre jeune âge, les récitations et les comptines sont gravées dans nos mémoires, les chansons entrent dans nos vies, elles nous divertissent et nous apprennent des leçons

La musique tient une grande place dans notre vie, la musique peut nous faire rire comme pleurer, voire nous rendre fiers. Quand on écoute de la musique, elle peut faire rêver nos cœurs : c'est donc devenu un plaisir indispensable, la musique, aux vertus apaisantes et éducatives, est universelle.

« La chanson a contribué à faire du langage un véritable objet de plaisir, et elle constitue un support idéal. Cette chanson parle à chacun de nous et c'est un lieu de projection apprécié de tous les âges, de tous les genres et même de toutes les cultures » (Rassart, La chanson francophone dès le niveau A1 en FLE, 2008)

Ce propos montre le rôle important que revêt la chanson dans notre vie et même dans l'apprentissage des langues. D'où l'idée que se font de nombreux enseignants à propos de la chanson : c'est une sorte de divertissement, et certains vont aller jusqu'à encourager son utilisation au sein des cours de langue.

### **1 Qu'est-ce qu'une chanson ?**

D'après les lexicographes :

Le petit Robert comme suit « un texte mis en musique, généralement divisé en couplet et refrain et (la chanson est) destinée à être chantée. » (Le petit Robert : Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française , 2015)

Et selon le Nouveau Littré, la chanson est « une pièce de vers que l'on chante sur quelque air, et qui est partagée le plus souvent en stances égales dites couplet. » (Le Nouveau Littré : le dictionnaire de référence de la langue française, 2007) Petite composition d'un rythme populaire et facile.

La chanson est avant tout un fait social et un élément de civilisation, transmis de génération en génération, c'est aussi un outil et un support pédagogique qui apporte aux élèves une précieuse richesse linguistique

C'est une gymnastique qui adoucit les organes vocaux et facilite la correction de la parole, aide au développement de la mémoire et favorise la compréhension, forme le bon goût ! Et produit de la joie des bonnes actions et du bonheur, facilite le travail des enfants avec enthousiasme, cela lui donne un sens du rythme et de l'harmonie. De plus, une chanson est dotée d'un pouvoir enchanteur, elle affirme la volonté, apaise et ravive l'espoir, génère une émotion plus naturellement, véhicule un message (Debbache, 2002) ainsi une chanson peut rendre l'apprentissage des langues plus facile et plus ludique, bien qu'elles apparaissent rarement dans les manuels scolaires en raison de droits d'auteur.

Le FDLM, revue 'le français dans le monde' soutient que l'intégration des chansons en classe de langue correspond à une nouvelle compréhension des méthodes communicatives, elle est une réalité moléculaire. (Pierre Dumont et Renaud Dumond , 1998)

## **2 L'intégration de la chanson en classe de FLE**

Selon Jean Claude Demari, la chanson a fait ses débuts en classe de FLE à la fin des années 1950. (Demari, 2004). A l'époque, l'interprétation de textes littéraires était encore pratiquée dans les cours de langue, et la même approche était utilisée dans l'étude des chansons. Des chansons comme « Auprès de ma blonde. » et « Alouette », avec leurs partitions, sont des sujets d'étude dans les cours classiques de langue et de civilisation française (Fabrice Barthélémy, 2011) mais nous ne verrons pas les belles paroles de Brel et la douce voix de Barbara avant que les années 60 n'entrent en classe (Mahajan, 2018-2019)

Au cours des décennies suivantes, on peut constater des changements dans les paradigmes méthodologiques. L'approche communicative se substitue à l'approche behavioriste, ainsi au lieu de la notion de langage comme système de mémoire par répétition, telle que prônée par l'approche behavioriste, on assiste à un élargissement du concept de langage comme organisme vivant en mutation.

Les documents authentiques, en particulier les chansons, sont devenus le support idéal pour étudier la langue en contexte. Dans le même temps, les normes de sélection musicale changent également. Les changements survenus par les méthodes de communication perturbent la relation entre les enseignants et les apprenants : On place l'élève au centre des activités de l'enseignant et on essaye en même temps d'identifier et de comprendre ses besoins.

## **3 Les avantages**

### **3.1 La chanson, moyen de motivation**

Selon Pierre Dumont qui dit motivation, dit chanson (Pierre Dumont et Renaud Dumond , 1998), la chanson motive l'apprenant, ce dernier cherche toujours à s'amuser sans se rendre compte de sa formation ; c'est là que l'enseignant intervient et joue un rôle primordial, il doit et a la responsabilité de donner le goût d'apprendre une langue étrangère à ses élèves et du sens à leur apprentissage et cela à travers la création de conditions favorables.

L'insertion de la chanson dans les écoles, en particulier dans les classes de langues étrangères a été largement saluée par de nombreux chercheurs et didacticiens parmi eux : S. Paradis et G. Verrcollier qui déclarent que : « l'insertion de la chanson en didactique du FLE/FLS s'avère un moyen efficace de stimuler la motivation intrinsèque des apprenants, car elle convoque un certain plaisir souvent absent de l'enseignement traditionnel.» (Pradis, 2010) Cela signifie, qu'elle casse le rythme d'un cours classique

Cette intégration du soutien participe à l'engagement psychologique et émotionnel de l'apprenant, le rendant plus agissant, éveillé et interactif avec son entourage, que ce soit avec son enseignant ou ses camarades, elle améliore la joie et l'épanouissement ; c'est un moyen de faciliter l'apprentissage de tous les apprenants c'est-à-dire même ceux qui ont des difficultés au niveau de l'acquisition, à qui elle offre une occasion et une chance de dépasser leurs barrières, leur peur et de limiter leur timidité et à surmonté la glossophobie chez eux de les mettre à l'aise, de satisfaire leur enseignement et de vaincre le stress qui est l'une des raisons de l'échec.

### **3.2 La chanson, facteur d'acquisition**

Les chansons peuvent affecter le processus d'acquisition, le rythme et la répétition des mots, laissant des traces musicales dans la mémoire qui aident non seulement à considérer les concepts linguistiques, mais aussi à découvrir d'autres caractéristiques telles que les figures de style qui



conduisent l'apprentissage du langage. En général c'est un activateur, car la mélodie occupe la fonction de facilitateur de l'encodage de divers stimuli sensoriels, ce qui facilitera le décodage sémantique du texte véhiculé par la chanson, ainsi la chanson a non seulement la capacité d'entraîner simultanément plusieurs parties de la particularité cérébrale

### **3.3 La chanson, aide à acquérir des compétences**

Les chansons n'ont pas leur place dans les cours de langue, non seulement comme élément de distraction et de soulagement ou de motivation, mais aussi pour développer des compétences clés où nous pouvons référencer, enregistrer les compétences linguistique et culturelle de l'apprenant, des compétences d'écoute et d'attention par la découverte de sons authentiques, la compréhension et l'expression orale ou écrite. Cela permet aux apprenants d'être en contact avec des locuteurs natifs et de s'habituer à la mélodie de la langue cible et à son rythme, sa prononciation et son intonation. La chanson est donc un excellent moyen de combiner les deux compétences la compréhension et la production.(Pradis, 2010), les apprenants doivent également être placés dans des conditions de première écoute proche de l'authenticité, plutôt que de prioriser d'emblée les questions d'apprentissage.

### **3.4 La chanson, moyen de mémorisation**

Lors de l'apprentissage d'une langue, un bagage lexical doit être établi afin de pouvoir faire les premiers pas dans la langue cible.

« Lorsque nous entendons une chanson c'est tout notre cerveau qui se met en action, les deux hémisphères travaillent, ils trient les mots, les tonalités, le rythme pour permettre à l'auditeur d'obtenir une perception globale du message » (Lambert, 2011-2012)

En fait, l'utilisation de chansons semble laisser des traces profondes dans la mémoire car la combinaison des sons permet une mémorisation implicite d'un message donné, aidant les apprenants à enrichir et à développer des compétences communicatives tout en mémorisant des mots.

« Song scan be easily remembered, and are therefore an affective way of providing students with lexical patterns that are stored in their mind and that can be effortlessly retrieved during any oral interaction (Mora, 2000)

### **3.5 La chanson, pour bien parler**

En contexte scolaire, pour assurer une bonne compréhension des informations chez les apprenants, il suffit de faire appel des comme outils : la musique, la voix, les sentiments, les paroles, le rythme, etc. Cette compréhension conduit directement à une production correcte et parfois parfaite

« L'avantage de la chanson est de motiver tout d'abord à la perception de sons nouveaux de lever certaines inhibitions et donc de permettre une production (linguistique) plus aisée portée en cela par la musique et le rythme » (Guimbretière, 1994)

Le développement d'un nouveau langage permet aux élèves d'acquérir de nouveaux mécanismes dans la communication, dans ce sens la chanson ouvre des possibilités d'expression et des sensations.

#### **4 Choix de la chanson**

Le chant est une façon très amusante d'enseigner et d'apprendre une langue étrangère mais l'enseignant doit réaliser qu'il y a une série de questions qu'il doit se poser avant de commencer à l'utiliser avec ses apprenants car, même si l'idée de base peut sembler bonne, l'apprentissage des chansons ne peut pas être choisi arbitrairement, les questions à poser sont à catégoriser en fonction de trois critères, à savoir si la chanson convient à l'utilisation spécifique pour laquelle nous prévoyons de l'utiliser.

##### **Est-ce que cela correspond aux intérêts, à l'âge et aux sentiments de l'apprenant ?**

La chanson correspond-elle au style de musique que les élèves préfèrent ?

Les élèves connaissent-ils le sujet ?

La chanson correspond-elle au thème de la leçon ?

##### **Est-ce que cela correspond aux niveaux, en langue étrangère, des apprenants ?**

Le lexique et la grammaire utilisés sont-ils compréhensibles ?

La qualité sonore est-elle bonne ?

##### **Qu'est-ce que vous voulez enseigner et quelles sont les compétences que vous voulez acquérir ?**

Le contenu de la communication langagière est-il pertinent par rapport aux objectifs de développement fixés par l'enseignant ?

Les documents sont-ils contextualisés dans des unités d'enseignement spécifiques ?

Les chansons apprises réactivent-elles les connaissances ?

Plus le nombre de réponses affirmatives est élevé, plus on s'incline vers le document idéal ainsi l'enseignant pourra proposer des activités de motivation aux apprenants. Par conséquent, afin de pouvoir répondre à ces questions, il est nécessaire de bien comprendre le niveau de langue étrangère de l'élève, ainsi que sa personnalité et ses besoins. De plus, l'enseignant doit se fixer des objectifs précis, spécifiques et réalistes lors de l'apprentissage des chansons pour pouvoir répondre à ces questions et choisir le fichier qui correspond le mieux aux objectifs ci-dessus à compléter, l'enseignant doit réaliser que développer une chanson avec ses élèves demande beaucoup de temps pour rechercher, développer des activités et créer du matériel. (Courtade, 2013-2014)

#### **5 L'exploitation de la chanson en classe**

De toutes les ressources disponibles sur ce sujet, la théorie qui nous intéresse le plus est celle d'Emmanuelle Rassart, selon ce chercheur « le travail sur une chanson, quelle qu'elle soit cette chanson, nécessite trois étapes : une phase de découverte, une phase de compréhension et une phase d'expression. » (Rassart, Sur un air de FLE Apprendre avec des chansons francophones actuelles français, 2008)

**La phase de découverte :** Elle crée un lien entre l'apprenant et la chanson. Cette étape comprend l'écoute de la chanson pour la première fois. Les enseignants peuvent montrer des chansons ici sans texte. Le but de la phase de découverte est de faire connaître la chanson aux apprenants pour stimuler leur curiosité. Les apprenants à ce stade n'ont pas à comprendre la chanson mot pour mot, tant qu'ils ont une certaine compréhension du ton et de l'émotion de la chanson, et nommer les éléments qui retiennent leur attention.

Après la première écoute, l'enseignant peut entamer une discussion autour de la chanson, en posant des questions sur le thème de la chanson, le style musical et même les éléments clés de la chanson tels que la voix ou le rythme.

Selon Calvet, dans la première étape, le maître peut décrire brièvement l'auteur et le contenu de la chanson. (Louis-Jean, 1980 ) Brian Thompson a expliqué que jouer une chanson quelques minutes avant la leçon permet à l'apprenant de comprendre quelque chose lors de la phase de découverte qui n'a pas été compris lors de la phase précédente, vu que l'apprenant s'est déjà connaît la chanson lors de la phase de découverte. (Thompson, 2007)

**La phase de compréhension :** cette étape comprend une utilisation plus approfondie des chansons pour améliorer l'apprentissage de la langue ou de la culture. Pour que les élèves comprennent mieux à ce stade, l'enseignant peut leur faire écouter la chanson au moins deux ou trois fois, il distribue ensuite le texte aux apprenants et explique ce qui est difficile. Après la lecture, il analyse la chanson et pose des questions de son choix, telles que : Connaissez-vous le chanteur ? Quel est le thème général de la chanson ?

L'enseignant peut également utiliser d'autres types d'exercices plus tard, tels que des exercices à choix multiples, des exercices vrai/faux, et pendant l'étape de compréhension, l'enseignant peut faire chanter les apprenants. Cette activité peut améliorer la prononciation des élèves et les motiver ainsi que rendre la classe plus active et vivante.

**La phase d'expression :** Il s'agit de l'étape finale du développement de la chanson, Rassart la considère comme l'étape la plus importante et la plus essentiel car, cette étape  vise à aider l'apprenant à réorganiser la chanson à sa façon dans lequel, les élèves peuvent également exprimer aisément leurs pensées, s'ils ont oui ou non aimer la chanson et proposent même un titre à la chanson. Le maître peut proposer une dernière écoute de la chanson ainsi l'apprenant est à même de saisir le thème de la chanson, de relier les paroles à la musique et éventuellement de l'utiliser pour se divertir.

Les enseignants doivent tenir compte du temps nécessaire pour chaque étape de l'opération, même les activités préparées. La tâche ne doit pas dépasser la durée de la session et doit se terminer à la fin de la session.

En fait, les chansons dans les cours de langue peuvent :

Développer les capacités d'écoute et de perception des apprenants grâce à une immersion sonore authentique. De même, divers travaux de Paolo Zedda mettent en évidence l'impact des chansons sur l'amélioration de la prononciation des apprenants et leur contribution à la récupération d'une bonne diction (Paolo, 2006) évoquant la subjectivité de l'apprenant dans la dimension esthétique à travers la pratique de l'écoute ou du chant, l'élève peut exprimer consciemment ou pas son identité, ses sentiments et son origine culturelle sont des facteurs importants dans l'apprentissage de l'acquisition du langage

**Conclusion :**

L'intégration de la chanson dans la classe du FLE crée un environnement propice à l'apprentissage dans lequel les apprenants développent des compétences cognitives, améliorant ainsi leurs compétences d'expression orale et développant leurs compétences communicatives en français.

Partie pratique :  
La mise en pratique de la chanson

## **Introduction**

Un bon enseignement de l'expression orale nécessite une sélection minutieuse et intelligente des supports appropriés, C'est pourquoi il est important d'examiner l'importance des chansons dans cette activité chez les apprenants arabophones du primaire. Pour mon expérimentation, j'ai mené un développement pédagogique sur la chanson dans deux classes de deux écoles différentes de 4ème année primaire afin de tester si mes hypothèses étaient justes ou non et d'obtenir des résultats concrets sur l'apport de l'intégration de la chanson en classe de FLE, pour une meilleure prise en charge des apprenants en difficulté d'expression orale. Dans ce chapitre, je présenterai d'abord la description du corpus, la méthode de travail, le lieu d'expérimentation, l'échantillonnage, les outils d'expérimentation et la justification du choix de la chanson puis je passerai au développement des différentes activités que je propose en détail tout en respectant les étapes de l'exploitation de la chanson.

*«Le jeu est la principale source de développement des enfants, que ce soit sur le plan affectif, social, physique, langagier ou cognitif» (Vygotsky, 1985)*

## **1 L'expérimentation**

Mon expérimentation a été effectuée dans deux classes de 4ème année primaire. J'ai préparé des activités autour de deux chansons que j'ai exploitées avec eux ; j'ai mené cette expérience avec ces élèves de deux manières différentes. Chaque classe est divisée en deux sous-groupes ce qui permet une meilleure interprétation des résultats et garantir une certaine fiabilité des résultats.

Les premiers sous-groupes (groupes expérimentales) ont effectué cette activité en intégrant la chanson comme support pédagogique et les deuxièmes sous-groupes (groupes témoins) ont travaillé sur la chanson sous forme d'un texte lu mais sans musique et sans rythme puis une série de questions leur avaient été proposées.

## **2 La méthode de travail**

Mon expérimentation consiste à comparer les résultats obtenus, je me base sur la méthode d'analyse expérimentale, avec une étude comparative entre les deux différentes applications de l'activité qui consiste à examiner la participation des apprenants au processus de présentation orale donc je vais faire une analyse et interprétation des résultats obtenus cela m'a permis de décortiquer les attitudes et les interactions des élèves de chaque sous-groupe.

## **3 Le lieu de l'expérimentation**

Mon travail de recherche qui a été mené dans deux écoles de primaire différentes de la communauté de Boumahra Ahmed appelées Ghrib Elkeblouti 2 et Bou seed alsaeed n'a pas été sans embûches, à deux reprises, j'étais repoussée. Il faudra ici mentionner les difficultés que j'ai rencontrées lors de mon expérimentation. Au début je suis allé à Ghrib El Keblouti 1 parce que l'école était divisée en deux écoles (1 et 2), malheureusement l'enseignante dans cet établissement ne m'a pas accepté pour effectuer mon expérimentation ! Sous prétexte qu'elle avait des circonstances, ce qui m'a obligé d'aller vers l'école Ghrib El Keblouti 2. Les enseignants de français sont en nombre de deux. Afin de mener à bien mon expérimentation, j'ai sollicité l'aide de Mme X, l'enseignante de français de cet établissement. Il était prévu de travailler avec les cinquièmes années mais elle a refusé, parce que la chanson n'était pas programmée dans le manuel scolaire donc elle c'était une perte de temps pour elle ! Ce qui m'a obligé de changer le niveau et de travailler avec les quatrièmes années, j'ai donc eu l'opportunité de bénéficier de 5 séances. J'ai décidé également de faire une autre expérience avec la deuxième école. Je tiens à préciser que pour la mise en réalisation de cette expérimentation, j'ai demandé l'aide de Monsieur le directeur et l'enseignante X1 de cet établissement.

## **4 L'échantillonnage**

J'ai choisi d'effectuer mon expérimentation avec des élèves de la quatrième année de l'école primaire, la première classe était composée de 26 élèves ; 8 sur 26 élèves osait prendre la parole, parfois ils s'exprimaient de manière un peu audible lorsqu'ils étaient sûr de leur réponse mais généralement ils s'exprimaient en phrases hachées, aucune interaction n'a été observée entre eux, en outre, c'est l'enseignante qui désignait l'élève qui devait prendre la parole !

La classe est assez homogène, les élèves ont un niveau en français assez moyen. Bref, c'est une classe dont le niveau se rapproche.

Concernant la deuxième classe, elle comprend 24 élèves, aucun d'entre eux n'a redoublé ; ils s'expriment de manière audible, la plupart utilisent des phrases correctes ; presque tous participent mais aucune interaction n'a été observée entre eux.

La classe est hétérogène, elle comporte des niveaux disparates : deux élèves en difficulté, quelques-uns sont de niveau moyen mais qui travaillent beaucoup ; les autres sont d'un très bon niveau.

## **5 Le groupe expérimental**

Les deux sous- groupes expérimentaux qui présentaient mon échantillon étaient constitué d'un groupe d'élèves de la quatrième année du primaire, le premier sous-groupe était composé de 13 élèves de même âge (7 garçons et 6 filles) excepte un seul élève, 4 des 7 garçons affichaient une faible motivation, ce sont des élèves qui éprouvent de difficultés d'apprentissage, montrant par là un manque d'intérêt pour le français ; au contraire les autres affichent beaucoup de sérieux, ils sont de bonne volonté quand même. Les filles étaient plus motivées, cela se voyait à travers les réponses qu'elles donnaient par rapport aux garçons. Mais la prise de parole et l'expression orale demeurent leur problème majeur !

Le deuxième sous-groupe était composé de 12 élèves de même âge (7 filles et 5 garçons), presque tous avaient un bon niveau.

Le choix de ce public (élèves de 4ème AP) était motivé par la faible motivation qu'il affiche lors de la prise de parole, même si certains pensent qu'à ce niveau, les élèves sont encore incapables de formuler des phrases (même courtes) ; la deuxième raison c'est que les chansons comme support sont présentes dans leur manuel scolaire.

## **6 Les outils utilisés lors de l'expérimentation**

Le matériel se compose principalement de manuels, de cahier de cours, d'ardoises et un tableau, concernant le matériel de la mise en place de l'expérience, j'ai utilisé :

- Un micro-ordinateur portable avec des haut-parleurs
- Fiches d'exercices
- Un data show

## **7 La justification du choix de la chanson**

Avec le premier sous-groupe, j'ai choisi une chanson qui s'intitule « Aujourd'hui c'est la fête. » elle était très pratique et simple par rapport au niveau des élèves ; de plus elle correspondait à la thématique du projet 2 « La fête » programmée dans le manuel scolaire de 4ème AP. Les paroles sont bien claires et intelligibles ; la chanson semblait ravir les apprenants avec sa musique, son rythme et sa voix douce ! En général, c'est un sujet intéressant qui pourrait motiver les élèves et les encourager à s'engager dans la prise de parole et à réagir.

Concernant le deuxième sous-groupe, j'ai choisi avec eux une partie de la chanson d'Aldebert : « La vie, c'est quoi ? » Une chanson qui n'existait pas dans le manuel scolaire, mais dont les paroles, le rythme et la mélodie pourraient donner à l'élève l'envie de s'exprimer.



## **8 Déroulement des premières séances : 4 séances d'observation (3 avec la première classe et une seule séance avec la deuxième)**

Le déroulement des premières séances, c'étaient juste pour me faire une idée générale sur l'ensemble de la classe, les niveaux des élèves et leur comportement, et aussi sur l'enseignante, sa méthode d'enseignement et sa relation avec ses élèves.

Avec le premier sous-groupe de la première classe, j'ai remarqué que la plupart des élèves était timide ; quelques-uns d'entre eux évitaient carrément le contact visuel avec moi, ils regardaient par terre, mais ils deviennent bavards dès que le sujet leur était proposé, c'était pour eux un sujet intéressant. Concernant l'enseignante, elle commençait le cours sans poser des questions de rappel sur les cours précédents. J'ai remarqué aussi qu'il y'avait des éléments qui voulaient parler en français avec leur enseignante. Bien qu'ils aient eu des difficultés, ils utilisaient souvent des phrases correctes par exemple :

- Madame, j'efface le tableau.
- Madame, je vais aux toilettes.

Les élèves du deuxième sous-groupe, avait presque la même conduite que celle du sous- groupe : élèves timides, discrets cherchant à passer inaperçus.

Dans la deuxième classe avec le premier sous-groupe, j'ai remarqué que la majorité des élèves montraient beaucoup de sérieux et répondaient aux questions de leur enseignante. Chaque élève essayait de faire de son mieux. La même remarque était pour le deuxième sous-groupe de cette classe : ils étaient très motivés.

Lors du cours, l'enseignante trouvait toujours le moyen de communiquer son message sans recourir à la langue maternelle des apprenants (arabe dans notre cas) ; elle faisait surtout appel au non verbal, aux gestes, etc. pour en faire saisir les sens de certains mots et/ou expressions

## **9 Déroulement de l'expérimentation avec les deux premiers sous-groupes :**

Il est à signaler ici que les étapes de l'exploitation d'un support audio ont été respectées.

### **La chanson comme un support sonore**

#### **G1.1 (groupe expérimental de la première classe).**

##### **Phase de découverte :**

Activité 01 :

L'objectif :

- Inciter les élèves à prendre la parole

On écoute la chanson une fois (audio)

Vous avez entendu déjà le mot fête dans cette chanson et dans les cours précédents, quelles informations pouvez-vous apporter sur le sujet ?

un peu de temps est laissé aux élèves pour qu'ils réfléchissent et formulent des hypothèses sur le contenu.

## **La deuxième phase, une écoute attentive**

Activité 02 :

L'objectif :

- Enrichir le vocabulaire des élèves

Les élèves ont écouté la chanson trois fois et cela dans le but d'arriver à dégager et à écrire les mots qu'ils ont entendu (surtout ceux qui se répétaient).

Sur le plan linguistique, je leur ai demandé de découvrir la signification des mots : vœux et comptine. Une liste de mots relative à la thématique de la chanson a été portée sur le tableau :

Chansonnettes, fête, gâteaux, cadeaux, joie, jolie, se réunissent, souhaits, câlins, bisous, famille, vœux.

Puis les élèves procédaient à la :

- Lecture à voix haute des mots mentionnés sur le tableau.
- Identification des mots connus (les mots difficiles ont été expliqués).

Activité 03

L'objectif :

- Motiver les élèves à s'engager dans l'activité

Nous avons écouté la chanson encore une fois afin de chanter les refrains ensemble, c'est une étape très amusante.

Pendant cette étape, des questions leur ont été posées afin de dégager le thème de la chanson et le message transmis.

- Proposez un autre titre pour cette chanson.
- Le titre de la chanson a-t-il une relation avec le contenu ? oui /non
- De quoi parle cette chanson ?
- Qu'est-ce que la chanteuse veut nous faire ressentir : de la tristesse ou de la joie ?

Activité 04 :

L'objectif :

- Développer la capacité de mémorisation de l'apprenant
- Surveiller l'attention des apprenants et leur rétention d'informations

Pour reconstruire l'ordre des paroles d'un refrain, j'ai pris le refrain de la chanson incomplet puis demandé aux élèves de le compléter. Si les apprenants n'arrivaient pas à trouver les bonnes réponses, on écoutait encore une fois la chanson (les fautes d'orthographe et de grammaire sont corrigées par l'enseignante)

Aujourd'hui c'est ...

Allez, dite moi ... ?

Des cadeaux, ... , ...

Ohé, Ohé, Ohé, Ohé, Ohé, Ohé

### **La dernière phase, la phase d'expression**

Activité 05 :

L'objectif :

- Permettre aux élèves d'exprimer leur ressenti et partager leur impression.
- Libérer la parole des élèves.

J'ai demandé aux élèves, d'exprimer leur sentiment actuel, est ce qu'ils sont heureux, malheureux ? Sont-ils intéressé à travailler encore une chanson ensemble ? Qu'est-ce qu'ils ont aimé le plus dans cette méthode ? Demander s'il y a quelqu'un qui peut réciter un refrain de la chanson ?

### **G2.1 (groupe expérimental de la deuxième classe)**

#### **La première phase, phase de découverte :**

Activité 01 :

L'objectif :

- Inciter les élèves à prendre la parole

On écoute la chanson une fois (vidéo clip)

Q1 : Quels sont les personnages présents dans le clip ?

Q2 : Qu'observent-ils ensemble ?

- Un poisson
- Un oiseau

Q3 : Quel temps fait-il quand ils se promènent ?

- Il fait beau.
- Il fait froid.
- Parfois il fait beau parfois il pleut.

Activité 02 :

L'objectif

Découvrir les sentiments et les illustrer par des dessins ; smiley ... 😊😞😞

Retrouver les sensations de chaque personnage

#### **La deuxième phase :**

Activité 03 :

L'objectif :

- Amener les élèves à comprendre une partie de la chanson
- Développer la capacité de mémorisation de l'apprenant

On écoute la chanson 3 fois (audio)

Q1 : Qui pose les questions dans la chanson ?

- Le papa
- La fille
- La maman

Q2 : Qui répond ?

- La fille
- Le père
- Un ami

Q3 : Qu'est-ce que vous aimez le plus dans cette chanson ?

- Les paroles
- La musique
- Les deux

Activité 04 :

On écrit les paroles d'un seul couplet au tableau sous forme d'un exercice à trous, les élèves doivent compléter les trous avec les mots proposés

l'âme, l'émotion, son, la musique

C'est quoi ... ?

C'est du ... qui se parfume

C'est quoi ... ? C'est ... qui s'allume

**La dernière phase, la phase d'expression :**

Activité 05 :

L'objectif : permettre aux élèves

- D'exprimer leurs sensations et de partager leur avis
- D'oser parler en public

Q : Est-ce que cette chanson vous a donné envie de la chanter ?

Si oui on la chante ensemble.

### **9.1 Analyse des résultats obtenus**

Dans cette partie, je vais essayer de présenter mon étude en analysant les résultats obtenus à partir des activités que j'ai proposées étape par étape

En comparant les réponses des 2 groupes expérimentaux en parallèle

Dans toutes les activités, que ce soit avec la première ou la deuxième classe, j'ai insisté sur le fait que les élèves répondent oralement à la consigne.

### La première phase

#### G1.1 :

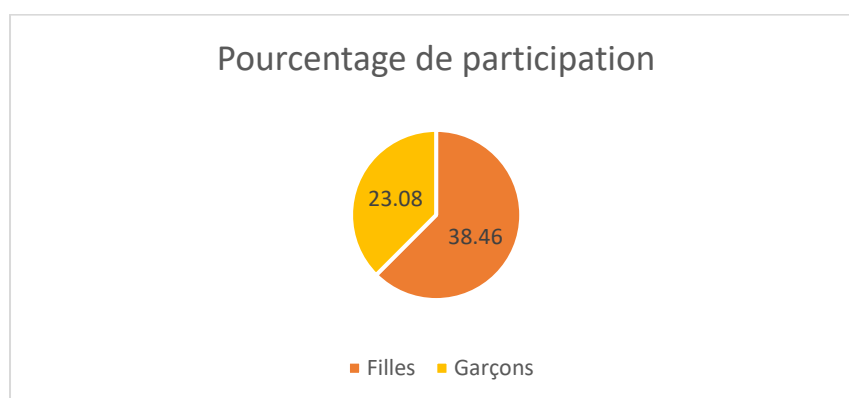
Activité 01 :

8 élèves sur 13 ont participé soit 61.54 % ont répondu à la question contre 38.55% qui n'ont rien fait.

Informations sur le mot « fête » :

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Filles	05	38.46%
Garçons	03	23.08

Présentation Tabulaire A



Graphique

Commentaire :

Selon la présentation tabulaire A et le graphique ci-dessus, nous pouvons constater que le nombre de filles qui ont participé (38.46%) était supérieur à celui des garçons (23.08%). Cette question a permis d'avoir une idée sur le nombre des élèves participants pendant la première écoute.

Concernant la formulation des hypothèses, les élèves n'ont pas pu formuler des phrases.

Réponses les plus fréquentes :

- L'aïd
- Yennayer
- L'anniversaire

- Mawlid Al-Nabawi Charif
- Les gâteaux
- Le henné

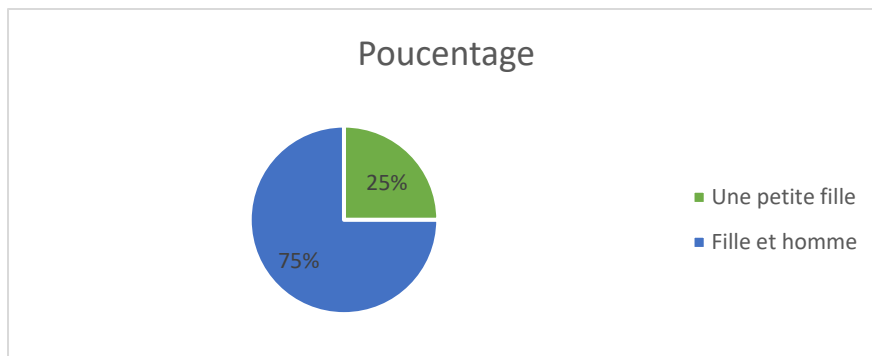
### G2.1 :

Activité 01 :

Q1 : Quels sont les personnages présentés dans le clip ?

Réponses des élèves	Nombre de réponses	Pourcentage
Petite fille	3	25%
Une fille et un homme	9	75%

Présentation Tabulaire B



Graphique

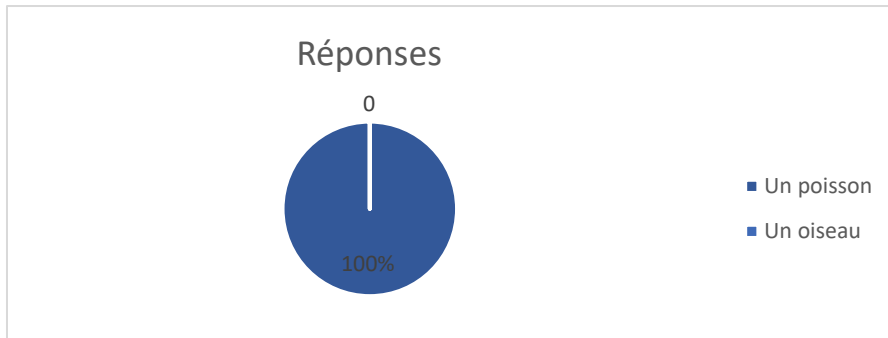
Commentaire :

Selon la présentation tabulaire et le graphique, on peut remarquer que tous les élèves ont pu donner la réponse juste (75%), contre 25% qui ont proposé une fausse réponse. (Il faudra noter qu'il n'est nullement question de bonnes ou de mauvaises réponses dans ce travail mais plutôt du nombre des apprenants qui ont pris la parole même si la réponse est fausse). Ce qui est positif ici, c'est que tous les élèves ont osé prendre la parole (même s'il s'agit d'un mot), malgré les quelques erreurs.

Q2 : Qu'observent-ils ensemble ?

Réponses	Nombre de réponses
Un poisson	12
Un oiseau	00

Présentation Tabulaire



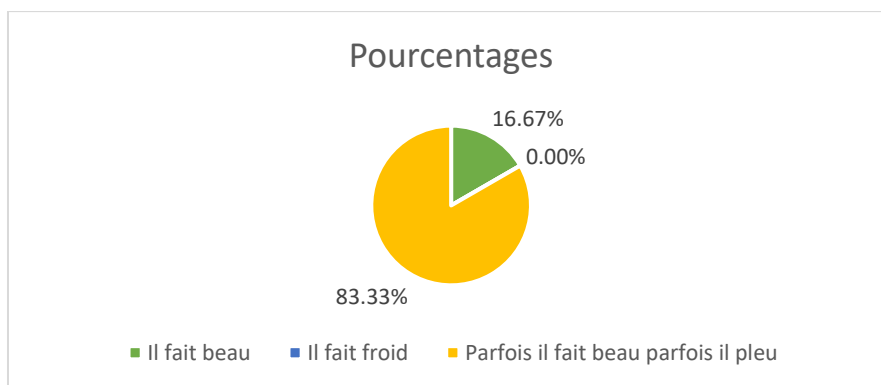
Graphique

Commentaire :

100% des apprenants ont répondu correctement à la question ; un tel pourcentage prouve que les apprenants se sont bel et bien focalisés sur le contenu écouté ; une telle concentration ne peut avoir lieu sans une véritable motivation et engagement cognitif de leur part.

Q3 : Quel temps fait-il quand ils se promènent ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Il fait beau	02	16.67%
Il fait froid	00	00.00%
Parfois il fait beau parfois il pleut	10	83.33%



Graphique

Commentaire :

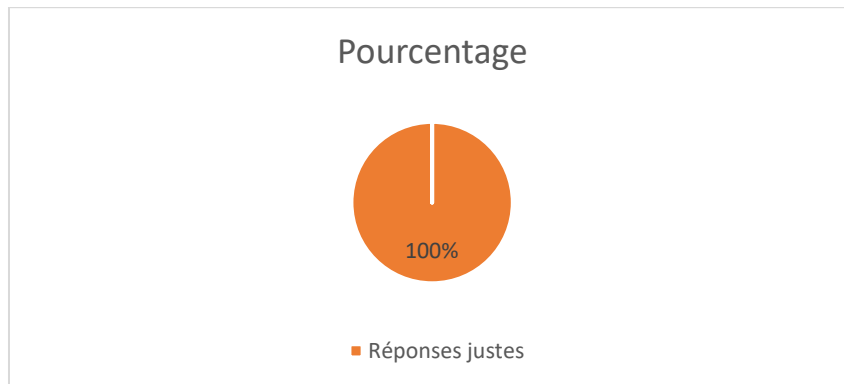
A partir des données présentes dans ce graphique, on constate que (83.33%) des élèves ont réussi à donner la bonne réponse et (16.67%) seulement des élèves leurs réponses étaient incorrectes. Cela pourrait s'expliquer par différentes raisons parmi lesquelles, on cite le manque de concentration.

Activité 02 :

Retrouver les émotions de chaque personnage et les illustres par des smiley :

	Réponses Justes	Pourcentages
Nombres	12	100%

Présentation Tabulaire



Graphique

Commentaire :

Comme on peut le voir, tous les élèves ont pu trouver les émotions de chaque personnage (le papa et la petite fille), on mentionne les plus fréquentes :

- La petite fille est heureuse 😊
- L'homme est heureux 😊

Dans cette phase, l'action combinée de la vidéo et de la chanson a aidé presque tous les élèves à mieux se concentrer, et les a motivés pour répondre aux activités.

**La deuxième phase :**

**G1.1**

Activité 02 :

Les mots / expressions qu'ils entendaient le plus :



Filles	Garçons
Aujourd'hui	Aujourd'hui
Fête, Famille	Fête, Famille
Vœux, Souhaits	Ohé, Ohé, Ohé
Câlin, l'amour	L'amour
Gâteaux, Cadeaux	Bisous
Ohé, Ohé, Ohé	Gâteaux
Bonne fête	Bonne année

Présentation Tabulaire A



Graphique

Commentaire :

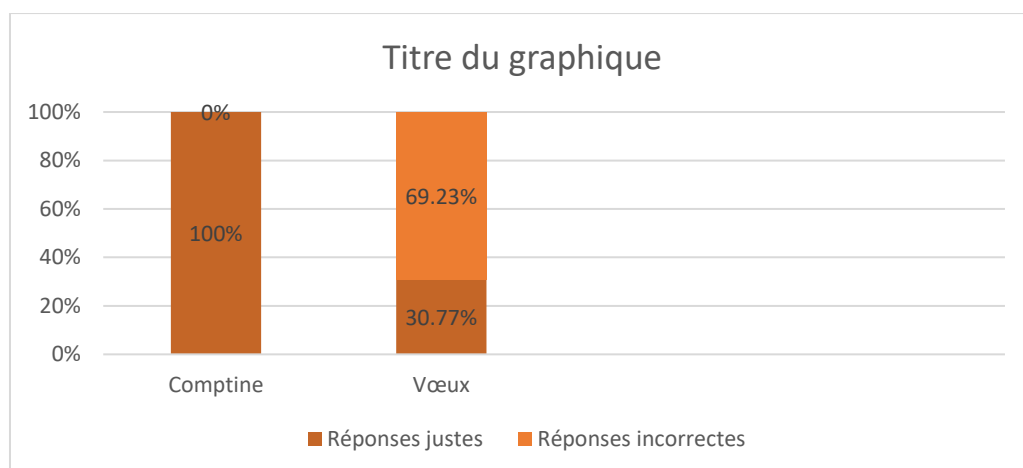
Selon les résultats obtenus presque tous les apprenants du premier sous-groupe que ce soit du sexe féminin ou masculin, ont pu identifier de nombreux mots (13) même si parfois ils ne connaissaient pas le sens ; on peut dire que la chanson avec sa forme courte, ses phrases simples, sa répétition, son refrain aide les élèves à mieux retenir les mots donc les réponses ont été généralement satisfaisantes et les apprenants ont bien écouté la chanson et repéré plusieurs mots. Cela prouve que la chanson occupe la fonction de facilitateur pour développer des compétences d'écoute et d'attention.

Synonyme des mots Vœux et comptine :

Cette activité a pour rôle de déterminer les capacités des apprenants à deviner les sens des deux mots.

Réponses	Réponses justes	Réponses incorrecte
Comptine	13 (100%)	00 (00%)
Vœux	04 (30.77 %)	09 (69.23%)

## Présentation Tabulaire

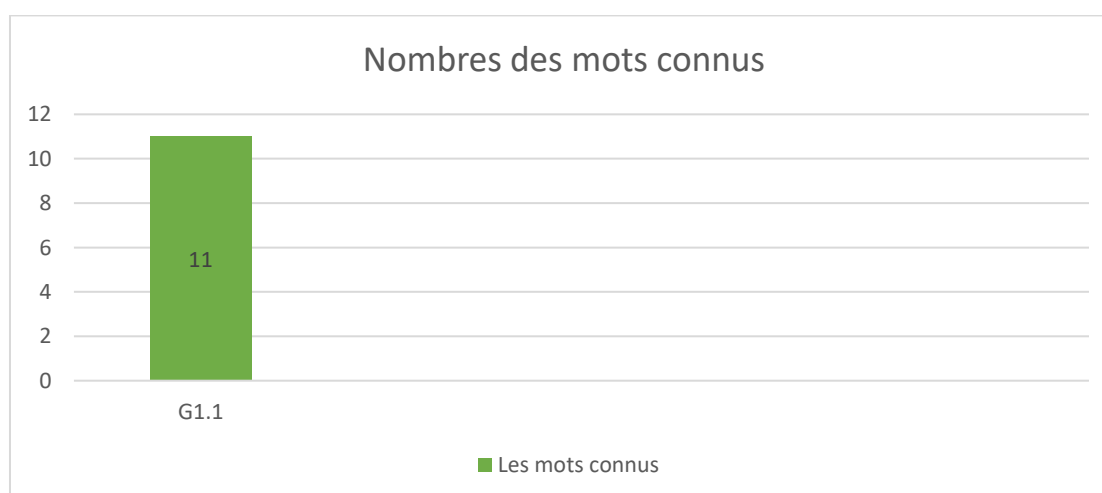
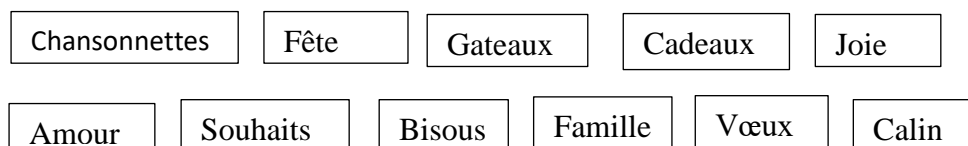


### Graphique

#### Commentaire :

L'enseignante a annoncé dès le début que le cours se déroulerait autour d'une chanson, les élèves ont pu donc faire le lien entre le mot « chanson » et le mot « comptine » d'où 100% des réponses autour du mot comptine étaient juste. A noter ici que « formuler une bonne réponse » augmente la motivation de l'apprenant ce qui l'encouragera sûrement à prendre la parole. Concernant le mot vœux, (3) filles et (1) garçon des élèves ont pu connaître la bonne réponse. Apprendre un nouveau lexique serait bénéfique pour l'apprenant dans la mesure où ce dernier développera de nouveaux mécanismes dans la communication.

Les mots encadrés par les apprenants du premier sous-groupe :



### Graphique

Commentaire :

Le graphique ci-dessus montre que les apprenants n'ont pas hésité à se prononcer sur les mots qu'ils connaissaient, d'où la participation de tous les élèves (11 mots sur 12 ont été identifiés).

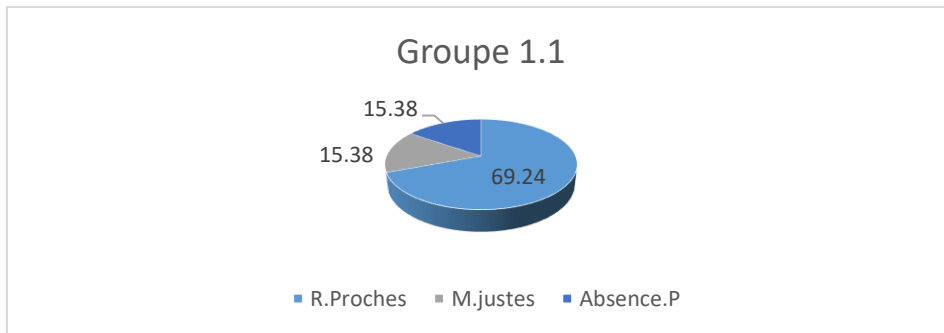
Activité 03 :

L'objectif de cette activité est d'inciter les apprenants à chanter, dans un premier temps, quelques refrains (un moyen pour aider surtout ceux qui sont en difficulté à surpasser leur propre handicap) et de construire, dans un deuxième temps, une idée générale sur le contenu. 4 questions leur étaient posées : 2 fermés et 2 ouvertes.

Q1 : Trouver un autre titre pour cette chanson ?

Nombres	Réponses Proches	Réponses moins justes	Les élèves qui n'ont pas participées
G1.1	9 (69.24%)	2 (15.38%)	2 (15.38%)

Présentation Tabulaire



Graphique

Commentaire :

11 élèves sur 13 ont répondu à la question. Et bien que leurs réponses ne soient toutes justes, il faudra noter ici que le nombre d'apprenants qui ont pris la parole a augmenté, cela pourrait s'expliquer par le fait que « chanter des refrains » encourage davantage les élèves qui n'osent jamais à parler à s'exprimer.

Réponses les plus fréquentes :

- Fête
- Bonne fête

Q2 : Le titre de la chanson a-t-il une relation avec le contenu ?

Nombre	Oui	Non	Absence de réponses
G1.1	13 élèves (100%)	00 (00%)	00 (00%)



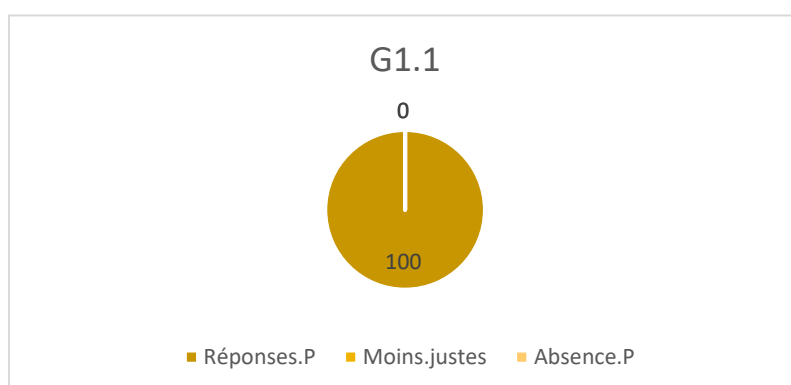
Graphique

Commentaire :

Une question qui paraît facile mais dont l'objectif est de donner la chance à ceux qui se sentent en difficulté afin de les amener à prendre la parole de leur propre chef : tous les élèves (100%) se sont exprimé en donnant la bonne réponse.

Q3 : De quoi parle cette chanson ?

Nombres	Réponses proches	Réponses moins justes	Des élèves qui n'ont pas participé
G1.1	13 (100%)	00 (00%)	00 (00%)



Graphique

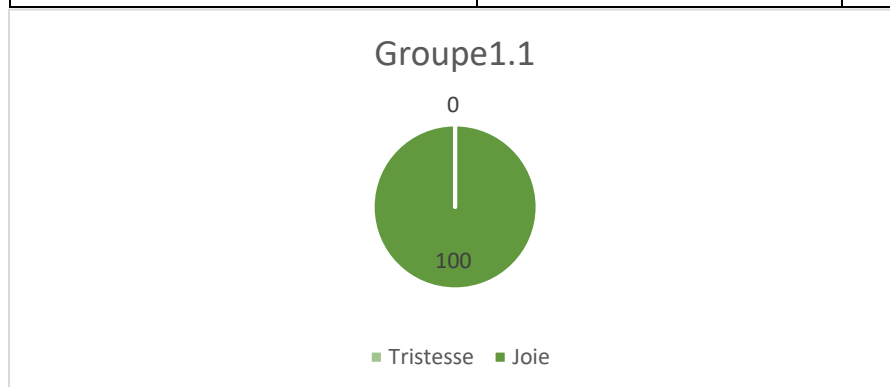
Commentaire :

Beaucoup de réponses ont été formulées et toutes étaient justes. A remarque que 100% des élèves ont levé la main pour répondre, ce qui constitue en lui-même une amélioration du moment qu'au début certains apprenants avaient peur de prendre la parole devant leurs camarades.

Les réponses qui ont été répétées par de nombreux élèves : La fête, Bonne année

Q4 : Quelle émotion la chanteuse voulait-elle susciter en nous : la tristesse ou la joie ? (La question a été reformulée pour qu'elle soit facile).

Nombre de Réponses	Tristesse	Joie
G1.1	Personne (00%)	13 élèves (100%)



Commentaire :

100% des élèves qui se sont exprimé ont pu comprendre le message que la chanteuse essayait de faire passer. Ce qui nous pousse à reconsidérer l'expression à travers la compréhension. La compréhension d'un document, surtout lorsqu'il est attrayant, ne peut qu'inciter surtout les apprenants en difficulté à oser à s'exprimer ; ce qui crée chez eux une certaine satisfaction, un sentiment qui ne peut que consolider les acquis.

**G2.1 :**

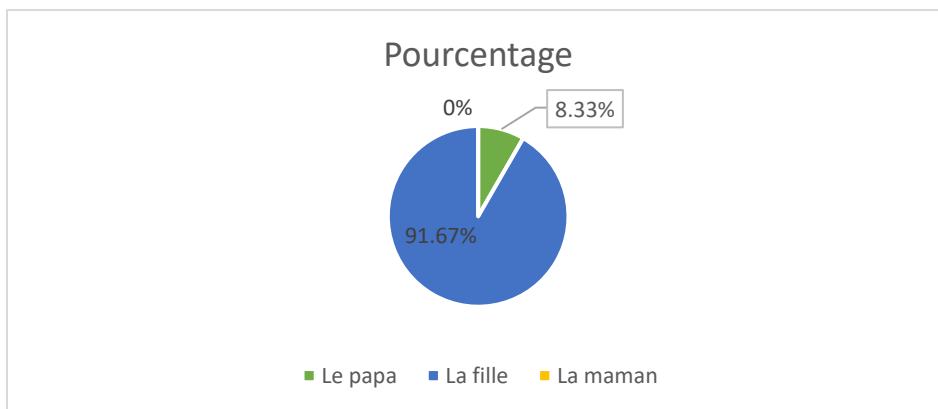
Activité 03 :

Avec ce groupe j'ai posé des questions fermées pour leur venir en aide, parce que le sujet de cette chanson n'existait pas dans les cours précédents

Q1 : Qui pose les questions dans la chanson ?

Réponses	Nombres de réponses	Pourcentage
Le papa	01	8.33%
La fille	11	91.67%
La maman	00	00%

Présentation tabulaire



Graphique

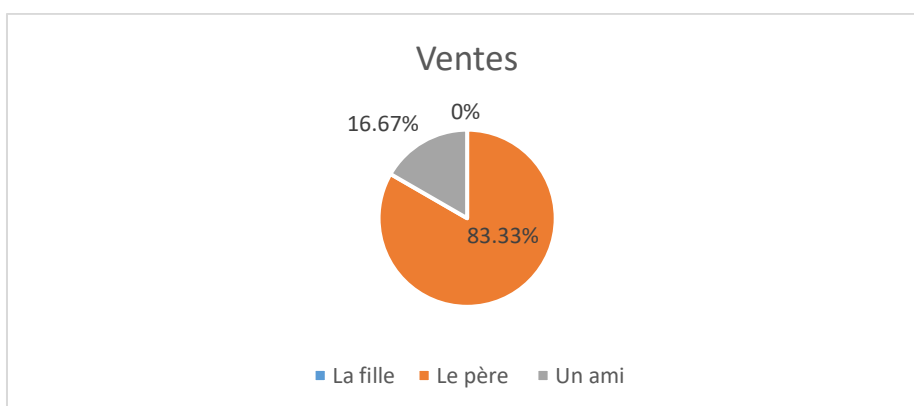
Commentaire :

Ce graphique montre que (91.67%) des élèves ont répondu correctement et seulement (8.33%) se sont trompés donc on peut dire que la majorité des élèves ont pu comprendre la partie de cette chanson à travers l'intonation et les figures de style utilisées parmi lesquelles je cite : l'anaphore, la répétition de mêmes mots en tête de vers.

Q2 : Qui répond ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
La fille	00	00%
Le père	10	83.33%
Un ami	02	16.67%

Présentation Tabulaire



Graphique

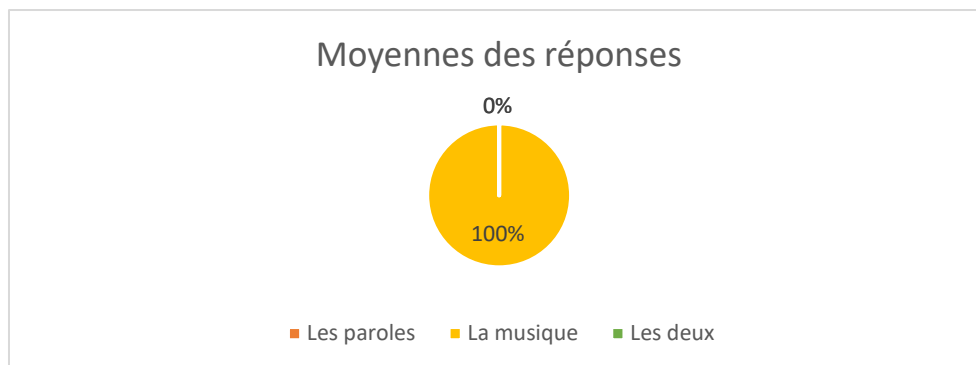
Commentaire :

A travers les résultats obtenus dans ce graphique on remarque que (83.33%) des élèves ont pu donner la bonne réponse et seulement (16.67%) leurs réponses n'étaient pas correctes

Q3 : Qu'est-ce que vous aimez le plus dans cette chanson ?

Réponses	Nombres de réponses	Pourcentage
Les paroles	00	00%
La musique	12	100%
Les deux	00	00%

Présentation Tabulaire



Graphique

Commentaire :

100% des élèves sans exception ont répondu qu'ils avaient aimé la musique beaucoup plus que les paroles ; grâce à certaines de ses caractéristiques qui sont la mélodie, le rythme et la voix de l'artiste, la chanson a pu susciter donc de l'intérêt chez les apprenants, à s'intéresser au cours et les a même poussés à surmonter certaines difficultés pour enfin prendre la parole en toute sécurité bien qu'ils ne connaissent pas le vrai sens des paroles.

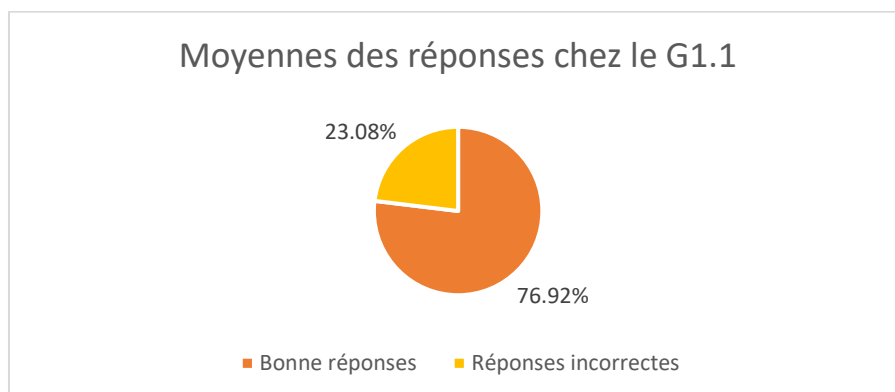
Dans ce sens Deliere et Lafayette (1985 : 425) disent que : « exclure la chanson en classe de langues, c'est se priver [...] d'un outil particulièrement efficace pour la didactique de la langue étrangère »

### G1.1 :

Activité 04 :

Nombres	Bonne réponses	Réponses incorrectes
G1.1	10 (76,92%)	3 (23,08%)

Présentation Tabulaire



## Graphique

Commentaire :

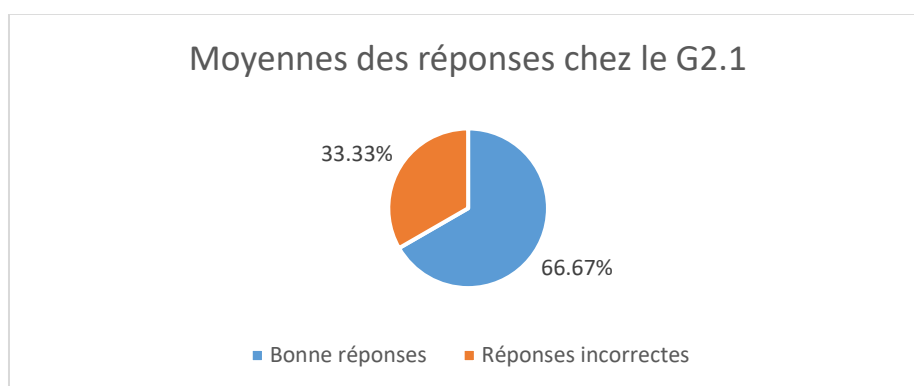
Dans cette activité on a essayé d'activer la mémoire des élèves et augmenter la durée de leur rétention d'informations par la reconstruction d'ordre des paroles, Selon la présentation tabulaire et ce graphique la plupart des apprenants du premier sous-groupe ont répondu d'une manière excellente et la plupart des réponses étaient juste (76.92%) et seulement (23.08%) des réponses étaient incorrectes. La mélodie et le rythme des paroles ont permis une meilleure mémorisation des mots, et ces facteurs étaient les causes qui ont permis aux élèves du groupe expérimentale de se souvenir de l'enchaînement de la chanson ce qui a libéré l'expression chez eux.

**G2.1 :**

Activité 04 :

Nombres	Bonne réponses	Réponses incorrectes
G2.1	8 (66.67%)	4 (33.33%)

Présentation Tabulaire



## Graphique

Commentaire :

A travers ce graphique on constate que (66.67%) des réponses des élèves étaient justes par contre que (33.33%) étaient des réponses incorrectes. On peut dire que la musique et le rythme aident à interpréter plus facilement les informations, donc le fait de combiner des sons et des mots dans la chanson cela permet une mémorisation implicite d'un message donné augmentant ainsi la capacité d'attention, est c'est exactement ce que nous avons obtenu grâce à cette activité.

Dans cette phase, on a remarqué que les élèves étaient obligés de comprendre pour passer vers l'expression orale

**La dernière phase : Phase d'expression**

**G1.1 :**

Activité 05 :



Lors de cette étape, j'ai demandé aux élèves d'exprimer leur sentiment vis-à-vis de l'utilisation de la chanson et s'ils étaient heureux ou non et s'ils étaient intéressés à travailler une (autre) chanson ensemble.

Après quelques minutes de réflexion, la parole leur a été donnée et c'est alors que certains apprenants ont pu produire des phrases simples et se sont exprimé clairement sur le sujet. De plus, deux filles d'entre eux qui ont repris les refrains de la chanson le faisait avec une certaine confiance en soi par contre une fille qui n'avait pas compris la consigne a été aidée par l'une de ses camarades qui lui a expliqué la question en arabe.

Ci-dessous, quelques erreurs qui ont été relevées dans les phrases produites :

- Je suis joyeuxx (se) réponse produite par une fille
- Oui j'aime chantee (er)
- J'aime les mots (paroles)

Nombre	Les élèves qui osent prendre la parole
G1.1	05

Commentaire :

Grace à chanson écouté, les élèves du premier sous-groupe étaient capables de produire au moins quelques phrases simples, de plus cette méthode a aidé certains à surmonter la timidité chez eux et c'est exactement ce que nous avons remarqué.

## **G2.1 :**

Activité 05 :

Cette activité a pour objectif d'encourager les apprenants à exprimer leurs sensations et de partager leur avis. Il leur a été demandé d'exprimer leur sentiment par rapport à l'envie de chanter ?

Ils m'ont tous répondu Oui, mais ce qui est remarquable, c'est que certains d'entre eux ne l'ont pas fait uniquement à travers « un mot » mais il se sont exprimé également à travers des phrases simples:

- Oui, j'aime la musique
- J'aime regarde (er) le clip
- J'aime chanter
- J'aime les comptines

A la fin, on a écouté la chanson pour la dernière fois et on l'a chantée ensemble à voix haute.

Commentaire :

L'exploitation de la chanson en classe a montré que ce moyen suscite intérêt et envie d'apprendre chez les petits, les sécurise et les pousse à s'exprimer verbalement ; ce qui me fait croire que

l'intégration de la chanson en classe de FLE ne peut qu'être bénéfique ; en effet, elle développe les compétences langagières.

### **Commentaire général**

Suite à l'expérimentation effectuée avec deux sous-groupes expérimentaux de deux écoles différentes, je suis arrivé à la conclusion suivante : le recours à la chanson en classe de FLE favorise la prise de parole chez les élèves : les apprenants ont pu acquérir un nouveau vocabulaire tout en s'amusant et l'utiliser après en répondant aux questions que j'ai posées.

### **10 Déroulement des activités avec les derniers sous-groupes**

Le G1.2 et le G2.2 sont les sous-groupes (groupes témoins) n'ont pas été exposé aux conditions aux conditions expérimentales ; le texte de la chanson leur a été lu.

#### **G1.2 : (Le groupe témoin de la première classe)**

**Durée indicative : 1h30 minutes**

##### **La première phase :**

Activité :

L'objectif :

- Inciter les élèves à prendre la parole

Vous avez entendu déjà le mot fête dans les cours précédents, quelles informations pouvez-vous apporter sur le thème ?

On a laissé un peu de temps aux élèves pour qu'ils réfléchissent à ce qu'ils peuvent proposer comme réponses (des hypothèses).

##### **La deuxième phase :**

Activité 01 :

L'objectif :

- Enrichir le vocabulaire des élèves

J'ai lu les paroles de la chanson trois fois afin que les apprenants écrivent les mots qu'ils ont entendu le plus. Sur le plan linguistique, je leur ai demandé de découvrir les synonymes des mots : Vœux et Comptine

Après, une liste de mots, qui se rapporte à la thématique du texte, a été portée sur le tableau :

Chansonnettes, fête, gâteaux, cadeaux, joie, amour, folie, se réunis, souhaits, câlins, bisous, famille, vœu

- Lecture silencieuse des mots et observation.
- Encadrement des mots reconnus par les élèves (explication des mots difficiles).

Activité 02 :

L'objectif :

- Construire une idée générale sur le contenu
- Motiver les élèves à s'engager dans la tâche

J'ai lu encore une fois les paroles puis une série de questions leur a été posée :

Trouver un autre titre au texte.

Le titre du texte a-t-il une relation avec le contenu ? Oui /non

De quoi parle le texte ?

Qu'est-ce que l'auteur cherche à nous faire ressentir à travers ce texte : la tristesse ou la joie ?

Activité 03 :

L'objectif :

- Activer et développer la mémoire de l'apprenant
- Surveiller l'attention des apprenants et leur rétention d'information

On a écrit les phrases en désordre au tableau, puis j'ai demandé aux élèves de les remettre en ordre

Allez, dites-moi qu'est-ce que vous faites ?

Aujourd'hui c'est la fête

Des cadeaux, des gâteaux, des chansonnettes

### **La dernière phase, phase d'expression :**

Activité :

L'objectif :

- Permettre aux élèves d'exprimer leurs émotions et partager leur impression.
- Laisser la voix aux élèves.

J'ai demandé aux apprenants, d'exprimer leur sentiment et ce s'ils étaient intéressés d'écouter une chanson ensemble ? Ou préféreraient-ils étudier comme d'habitude ?

## **G2.2 (Le groupe témoin de la deuxième classe)**

**Durée indicative : 1h30 minutes**

### **La première phase, phase de découverte**

L'objectif :

- Inciter les élèves à prendre la parole

Activité 01 :

J'ai lu les paroles une fois.

J'ai attiré leur attention sur le terme « musique » qu'ils ont entendu puis je leur ai demandé quelles informations ils pouvaient apporter sur ce mot ? peu de temps leur a été aux élèves pour qu'ils réfléchissent.

## **La deuxième phase**

L'objectif :

- Amener les élèves à comprendre le texte.
- Activer et développer la mémoire des élèves.

Activité 02 :

J'ai lu le texte 3 fois

Q1 : Qui pose les questions dans le texte ?

- Le papa
- La fille

Q2 : Qui répond ?

- Le père
- Un ami

Activité 03 :

On écrit les paroles d'un seul couplet au tableau sous forme d'un exercice à trous, les élèves doivent compléter les trous avec les mots proposés

L'âme, L'émotion, Son, La musique

C'est quoi ... ?

C'est du ... qui se parfume

C'est quoi ... ?

C'est ... qui s'allume

## **La dernière phase, la phase d'expression**

L'objectif :

- Permettre aux élèves d'exprimer leurs sensations et de partager leur point de vue
- Laisser la voix aux élèves

J'ai demandé aux élèves d'exprimer leurs émotions. Et s'ils aiment écouter une chanson ensemble ? Et pourquoi ?

### **10.1 Analyse des résultats obtenus**

**G1.2 :**

**La première phase :**

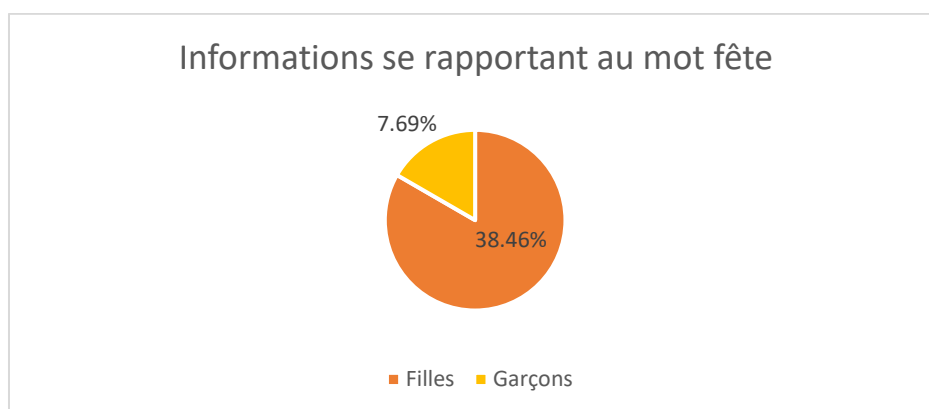
Activité 01 :

6 parmi 13 élèves ont pu répondre 46.15% et 53.85 n'ont pas participé.

Informations se rapportant au mot « fête » :

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Filles	5	38.46%
Garçons	1	07.69%

Présentation Tabulaire



Graphique

#### Commentaire

Lors de la première activité qui a pour but de voir la participation des apprenants qui osent prendre la parole en classe, on constate d'après ces résultats que notre public est majoritairement féminin avec un pourcentage de 38.46% par contre le nombre de garçon est très peu, mais généralement le nombre de participants reste très limité ; concernant la qualité des réponses, ils ont presque dans le même niveau, ils ont répondu par des mots hachés même pour la formulation des hypothèses.

Réponses les plus fréquentes :

- L'aïd
- Ramadan
- L'anniversaire

#### G2.2 :

##### La première phase

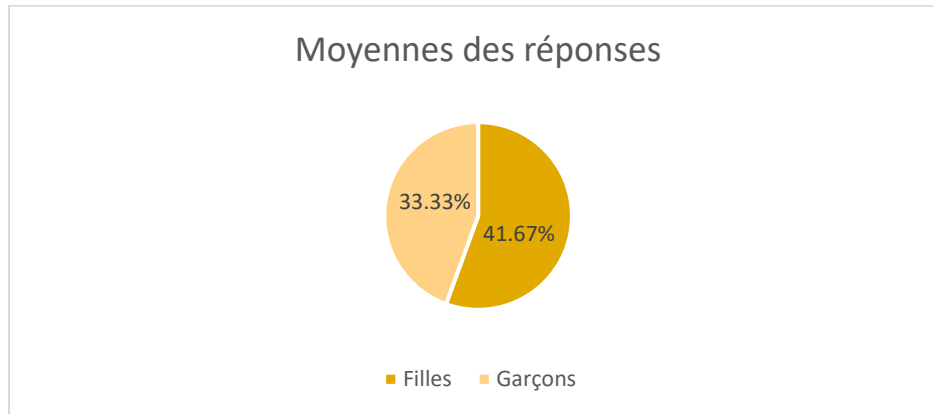
Activité 01 :

9 parmi 12 élèves ont répondu (75%) et les (25%) restants n'ont pas envie de participer

Information du mot musique :

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Filles	5	41.67%
Garçons	4	33.33%

Présentation Tabulaire



Graphique

Commentaire :

A travers les résultats obtenus, on note une légère supériorité de l'élément féminin (41.67%) par rapport aux garçons (33.33%) quant au nombre de réponses, Concernant la qualité des réponses j'ai remarqué qu'ils se sont référés à des connaissances qui leur avaient été présentées dans les leçons précédentes sur cette question.

Réponses les plus fréquentes :

- Comptine
- Chanter
- Chanson
- Fête

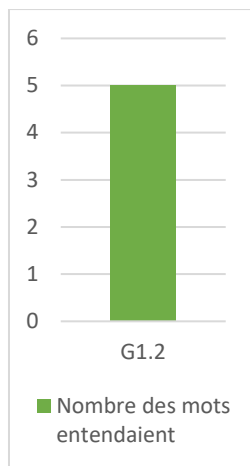
### La deuxième phase

#### G1.2 :

Activité 02 :

Les mots/expressions qu'ils entendaient le plus :

Filles	Garçons
Aujourd'hui	Fête
Fête	Gâteaux
Famille	Bonne fête
Bonne fête	



### Graphique

#### Commentaire

Le nombre de mots récurrents entendu par les élèves de ce sous-groupe contrôle était très limité, ils arrivaient difficilement à détecter les mots cela est dû donc au manque d'intérêt qu'ils avaient pour le cours.

Synonyme des mots comptine et vœux :

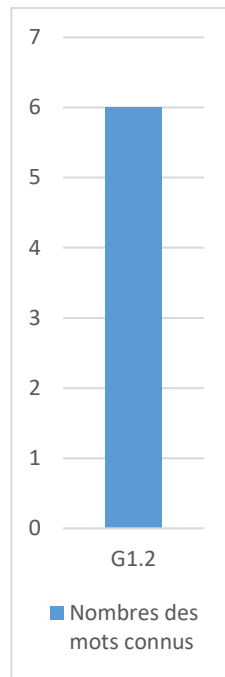
Les apprenants de ce sous-groupe n'arrivent pas à comprendre le sens des deux mots ! Personne ne pouvait répondre.

Note :

On corrige ensuite pour la classe entière à voix haute, en notant au tableau les réponses correctes.

Les mots connus par les apprenants de ce sous-groupe :

Fête    Gâteaux    Amour    Souhaits    Famille    Vœux



Graphique

Commentaire :

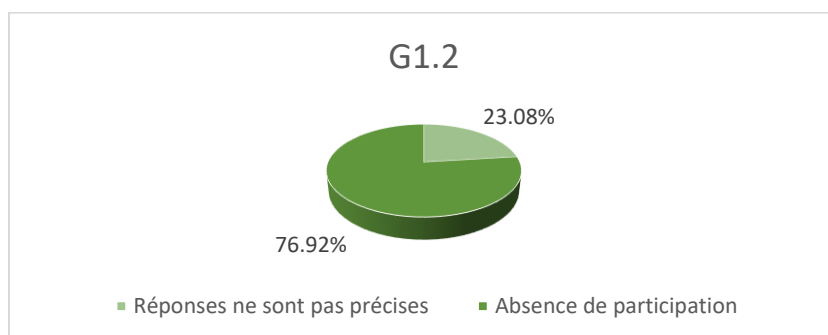
Les apprenants de ce sous-groupe ont un bagage linguistique limité.

Activité 03 :

Dans cette partie, on essaye de construire une idée sur le contenu et en même temps de vérifier le degré de concentration chez les apprenants lors de la lecture du texte.

Q1 : proposer un autre titre au texte ?

Nombre	Réponses ne sont pas précises	Les élèves qui n'ont pas participé
G1.2	03 (23.08%)	10 (76.92%)



Graphique



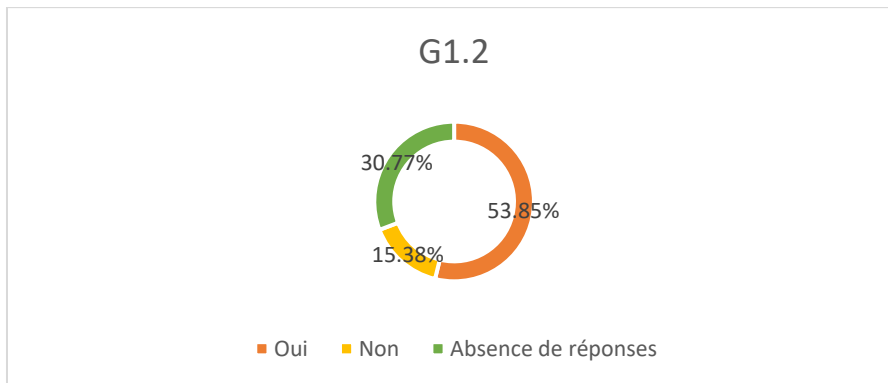
Commentaire :

A travers ce graphique, on constate que toutes les réponses produites par les élèves n'étaient pas précises et qu'une grande partie d'entre eux n'ont pas participé (76.92%)

Q2 : Le titre du texte a-t-il une relation avec le contenu ?

Nombre	Oui	Non	Absence de réponses
G1.2	7 (53.85%)	2 (15.38%)	4 (30.77%)

Présentation Tabulaire



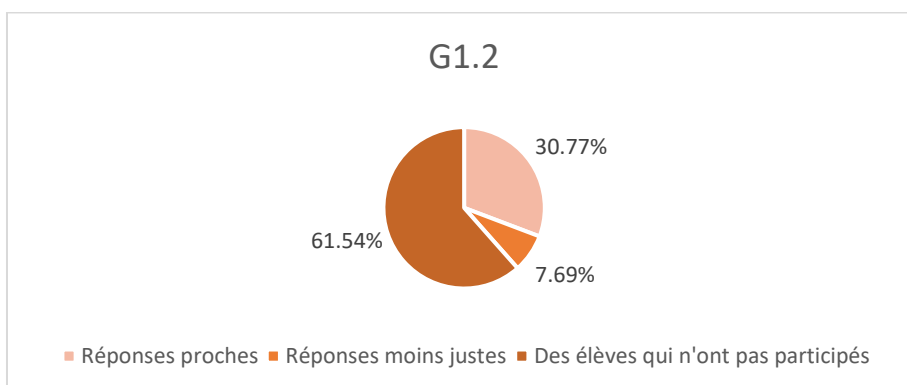
Graphique

Commentaire :

Selon les résultats obtenus, (53.85%) des élèves leur réponses étaient positives, ils ont réussi à comprendre alors que (15.38%) des réponses étaient incorrects et (30.77%) n'ont pas répondu

Q3 : De quoi parle le texte ?

Nombre	Réponses proches	Réponses moins juste	Des élèves qui n'ont pas participé
G1.2	04 (30.77%)	01 (7.69%)	08 (61.54%)



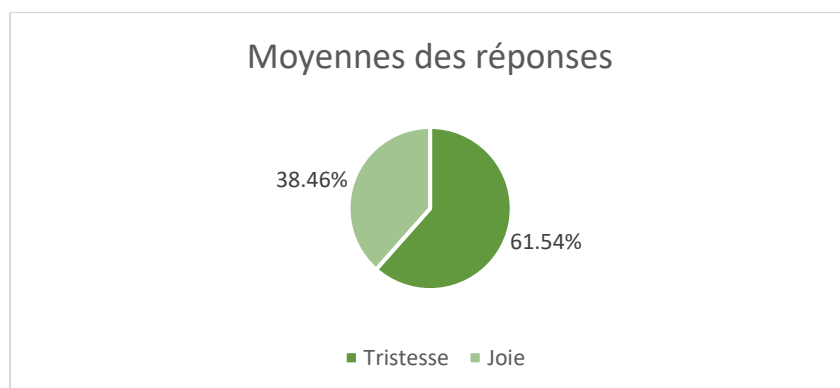
Graphique

## Commentaire

(30.77%) des résultats étaient proche tandis qu'une seule réponse (7.69%) était moins juste on remarque aussi que le nombre des élèves qui n'ont pas voulu prendre la parole est très élevé.

Q4 : Qu'est-ce que l'auteur veut-il faire naître comme sentiment chez nous, la tristesse ou la joie ?

Nombre de réponses	Tristesse	Joie
G1.2	08 (61.54%)	05 (38.46%)



Graphique

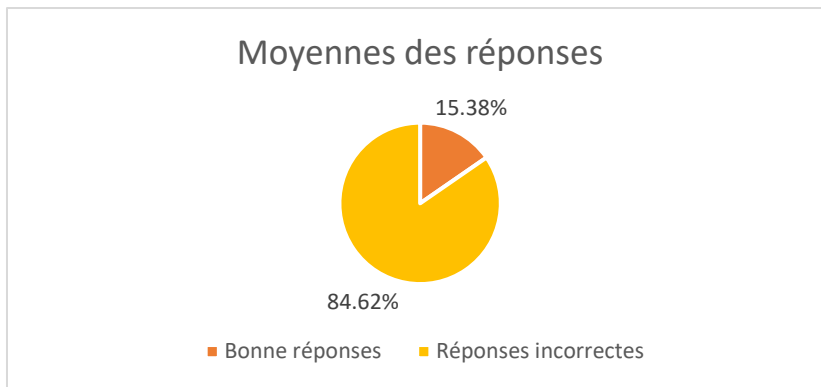
## Commentaire

Selon ces résultats, on constate que la majorité des élèves (61.54%) n'arrivent pas à comprendre le sens du mot tristesse donc ils ont donné des réponses incorrectes par contre (38.46%) des apprenants ont pu comprendre le message que j'essayais de faire passer.

Activité 04 :

Cette activité a pour but de favoriser la mémorisation chez élèves et la rétention d'informations par la reconstruction du texte lu.

Nombre	Bonne réponses	Réponses incorrectes
G1.2	2 (15.38%)	11 (84.62%)



**Commentaire**

Selon les résultats présentés dans ce graphique, on peut dire que la plupart des apprenants n'arrivent pas à trouver la bonne réponse sauf quelques-uns (2 filles) (15.38%), cela est dû à un manque de stratégies qui permettent le repérage d'éléments précis.

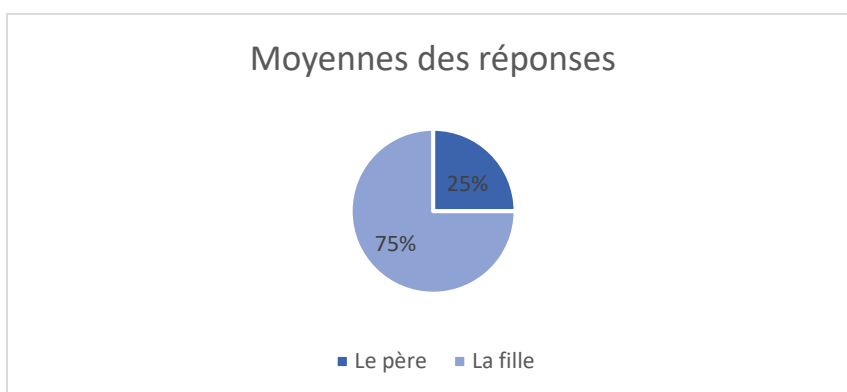
**G2.2 :**

**La deuxième phase**

Activité 02

Q1 : Qui pose les questions dans le texte ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Le papa	3	25%
La fille	9	75%



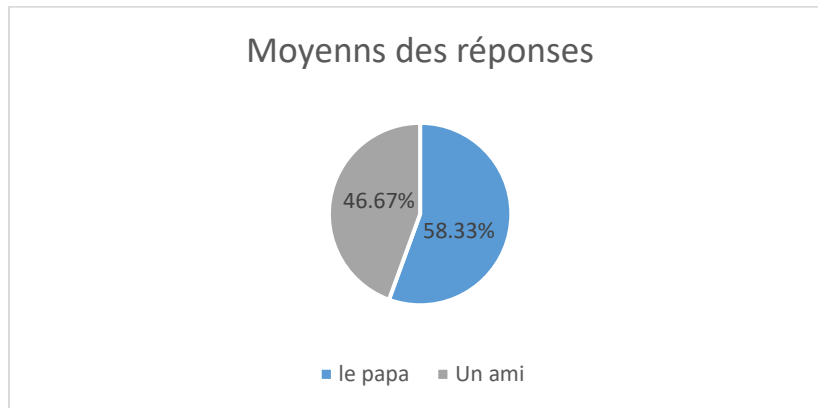
**Graphique**

**Commentaire :**

Selon les résultats figurés dans ce graphique, (75%) des apprenants leur réponses étaient justes et seulement (25%) n'arrivent pas à trouver la bonne réponse mais en même temps on peut constater que tous les élèves ont pris la parole, la plupart ont levé la main et les autres je leur ai obligé de parler parce que mon objectif est de faire parler tout le monde même si la réponse était incorrecte : ce qui compte le plus c'est de focaliser sur l'effort est n'est pas le résultat.

Q2 : Qui répond ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Le père	07	58.33%
Un ami	05	41.67%



Graphique

Commentaire :

A la lecture des résultats, on peut constater que plus de la moitié des élèves leurs suppositions étaient correctes 58.33%.

Activité 03 :

L'objectif de cette activité est de tester la capacité d'écoute et de mémorisation chez les apprenants mais malheureusement ils ne pouvaient retenir qu'un seul mot : musique

Commentaire :

Bien qu'ils aient un bon niveau de français mais ils n'arrivaient pas à retenir tous les mots c'est parce qu'il n'y a pas de stimulus, un facilitateur qui peut rendre la mémorisation des apprenants plus active.

### La dernière phase, phase d'expression

#### G1.2 :

La plupart des apprenants de ce sous-groupe n'arrivaient pas à construire une phrase simple, ils utilisaient des mots hachés, des phrases incomplètes et des mots en arabes. Il y a aussi des élèves (3garçons) qui n'arrivaient pas à produire de mot simple donc je leur ai demandé de dessiner sur les ardoises des faces 'smiley' ☺ ☹ ☹ afin de connaître leurs sentiments parce que tout cela reflète vraiment en état émotionnel.

Commentaire :

La plupart des apprenants rencontrent des difficultés lorsqu'ils s'expriment à cause d'un bagage linguistique pauvre d'où le recours à la langue maternelle (arabe) pour se sentir à l'aise lors de la phase de production orale.

### **G2.2 :**

Tous les apprenants de ce sous-groupe voulaient écouter la chanson

Les réponses produites par eux :

- Oui madame
- Oui madame, s'il vous plait

Commentaire :

Les apprenants de ce sous-groupe sont motivés et prennent du plaisir à découvrir une méthode différente d'apprendre le français ; à travers la question que j'ai posée, lors de cette étape, j'ai ressenti vraiment leur enthousiasme et leur amour pour la matière, ils ont des capacités qu'il faudra faire émerger.

### **Commentaire général**

Après avoir écouté le texte lu, les apprenants de ces deux sous-groupes semblaient moins intéressés au texte, l'explication de ce résultat est que le texte (chanson) lu n'a pas suscité de l'intérêt chez les élèves ce qui a rendu l'expression plus difficile.

## **11 Conclusion partielle**

A partir des données présentés lors des activités précédentes, on peut établir une comparaison entre les différents résultats obtenus à partir de l'expérimentation effectuée auprès d'un groupe expérimentale et d'un groupe témoin. Les apprenants qui ont travaillé sur le support sonore qui est la chanson, dès la première phase, se sont montrés motivés et désireux de savoir, chose qui sera confirmé à travers l'expérimentation effectuée. L'intégration de la chanson en classe de FLE fournira un ensemble des mots et des phrases qui se gravent dans la mémoire, ainsi, il est facile de s'y référer en cas de besoin.

Les réponses des apprenants ont été considérées comme le signe d'une bonne acquisition des compétences expressives. La chanson ouvre des possibilités d'expression et des émotions plus variées et plus riches, par contre avec les autres sous-groupes qui ont travaillé sur le texte uniquement lu les élèves se sont montrés moins intéressés et moins motivés. Cela se voyait à travers certains effets tels que : ils ne retiennent pas le nouveau vocabulaire qui les aide à s'exprimer donc c'est décourageant !

Cette expérimentation a permis d'affirmer que le recours la chanson constitue un moyen efficace pour favoriser la prise de parole chez les apprenants (des groupes expérimentaux), surtout avec les apprenants en difficulté d'expression orale qui ont enfin participé, à cet effet, on estime que la compétence d'expression orale qui présente généralement un défi et un obstacle dans l'enseignement apprentissage du français deviendra plus accessible avec cette manière différente d'apprendre.

# Conclusion Générale

## 12 Conclusion générale

Dans le cadre de mon mémoire, j'ai choisi de m'intéresser à l'enseignement apprentissage d'une langue étrangère, plus spécifiquement le français au primaire et j'ai essayé de montrer l'importance d'intégrer la chanson en classe de FLE pour accompagner les apprenants en difficulté d'expression orale.

L'oral occupe une place primordiale dans la classe de FLE, l'apprenant a besoin de savoir parler de là, l'oral est devenu un objet d'apprentissage vu son importance non seulement dans le domaine éducatif mais aussi dans tous les autres domaines de la vie.

La classe de langue est un lieu où les émotions débordent : ennui, impatience, frustration, peur du ridicule, anxiété mais aussi empathie et enthousiasme, la raison pour laquelle l'enseignant doit être intelligent dans la sélection des supports appropriés et la méthode utilisée.

L'objectif principal de ma recherche était d'inciter les élèves de 4AP à prendre la parole et à travers la chanson pour motiver l'apprenant, et de proposer ensuite des activités dans le but d'améliorer l'expression orale chez tous les apprenants. Pour cette raison j'ai posé la problématique suivante : A quel moyen faut-il recourir pour favoriser la prise de parole chez les apprenants surtout en difficulté ? comment les chants deviennent-ils une source et moyen efficace dans l'apprentissage de l'expression orale ?

Après avoir effectué mon expérimentation avec les élèves de la 4AP aux établissements « Gherib Elkeblouti » et « Bou seed saeed. », et suite à la comparaison des résultats obtenus à partir de groupes témoin et expérimental, j'ai constaté que la plupart d'eux ont vraiment des difficultés en acquisition des compétences expressives. L'analyse des résultats obtenus m'ont amenée à confirmer mes hypothèses de départ qui sont :

- La chanson en classe de FLE est un outil didactique intéressant et utile.
- Grâce à la chanson, il est possible de développer une réelle compétence orale chez les apprenants.
- Elle peut transmettre des émotions et des ressentis plus facilement.
- Elle contribue au développement de la compétence communicationnelle.

Je peux avancer que la chanson demeure donc l'un des supports les plus efficaces dans l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de FLE et cela grâce à ses avantages ayant le pouvoir de créer chez l'élève l'envie d'aimer et d'apprendre la langue, d'acquérir différentes compétences de l'oral et de s'exprimer ce qui pousse l'apprenant à s'engager davantage dans son apprentissage.

En conclusion, à partir de ce que j'ai vécu lors de ma recherche sur l'intégration de la chanson, je ne peux que confirmer l'idée suivante : L'intégration de la chanson en tant que support pédagogique ne peut que susciter la motivation des élèves, favoriser chez eux la prise de parole et améliorer la qualité de leurs réponses.

## Bibliographie

- Courtade, Mille Sophie. (2013-2014 ). *L'utilisation de la chanson en cours de FLE dans l'enseignement secondaire et le Bachillerto en espagne : Réflexions théoriques et propositions d'activités* . espagne , Univercité de Zaragoza .
- Cuq, Jean-Pierre. (2005). *Dictionnaire de diadactique du français langue étrangère et seconde*. paris.
- Cuq, Jean-Pierre. (2005). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*. paris.
- Cuq, Jean-Pierre. (2003). *dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*. CLE International.
- Debbache Souad. (2002). *vers une pédagogie de Récupération Métgodes ludiques et enseignement Du FLE au fondamental* . Récupéré sur [www.asjp.cerist.dz](http://www.asjp.cerist.dz)
- Demari, Jean.-Claude. (2004, 04 06). De "Gentille Alouette" à "Lambré An Dro " : cinquante ans de chanson en classe de FLE. *Le français dans le monde FDLM* , pp. 52-55.
- Rassart Emmanuelle. (2008). *La chanson francophone dés le niveau A1 en FLE*. Récupéré sur [www.academia.edu](http://www.academia.edu)
- Fabrice Barthélémy, D. G. (2011). *Le français langue étrangère* . france, paris: L'Hrmattan .
- Fédération Wallonie-Bruxelles Administration générale de l'enseignement et de la recherche scientifique. (s.d.). *Socles de Compétences* . Récupéré sur [reajustonslecole.be/textes/SoclesDeCompétences.pdf](http://reajustonslecole.be/textes/SoclesDeCompétences.pdf)
- Francis Vanoye, Mouchon Jean, Sarrazac Jean Pierre. (1981). *Pratiques de l'oral : écoute, communications sociales, jeu théatral* . (1. A.Colin, Éd.)
- Goanac'h Daniel. (1990). *Théories d'apprentissage et acquisition d'une langue*. paris: Hatier Credif .
- Guimbretière Elisabeth. (1994). *Ponétique et enseignement de l'oral*. (1. F. Hatier-Didier, Éd.) france: Hatier .
- Lafontaine Lizanne. (2005). La place de la didactique de l'oral en formation initiale des enseignants de français d'enseignement au secondaire. Récupéré sur <http://id.erudit.org/iderudit/1018160ar>
- Lambert, Maruska. (2011-2012). La chanson constitue-t-elle un support multi usages dans le cadre de l'apprentissage du français langue étrangère. 20 . virton, Département pédagogique, Belgique. Récupéré sur <https://fr.calameo.com/books>
- le nouveau littré : le dictionnaire de référence de la langue française* . (2007). paris: Garnier .
- le petit larousse illustré*. (1995). paris.
- Le petit Robert : Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française* . (2015). paris.
- le petit Robert de la langue Française, dictionnaire le Robert. (2006). 1792. paris.
- Calvet louis-jean. (1980 ). *La chanson dans la classe de français langue étrangère* . paris: Clé international .



- Fortunata maha. (2007). *Notions élémentaires sur l'expression orale du français*. paris: l'Harmattan.
- Mahajan, Nidhi. (2018-2019, 03 18). Thèse pour pbtenir le grade de Docteur. *L'apprentissage du français langue étrangère par le biais des chansons françaises aux hindiphones : analyse et propositions*. Montpellier, Université Paul Valéry Montpellier 3, france.
- Mora, Carmen Fonseca. (2000). Foreign language acquisition and melody singing. *EIT Journal*, 150\_151. Retrieved from [www.yumpu.com](http://www.yumpu.com)
- Zadda Paola. (2006, juin). La langue chantée : un outil efficace pour l'apprentissage et la correction phonétique. *les cahiers de l'Acedle* (n°2 ), p. 02. Récupéré sur <https://acedle.org/numero-2-2006/>
- Dumont Pierre et Dumond Renaud . (1998). *Le français par la chanson*. Paris: LHarmattan.
- Pradis Swann, Vercollier Gaelle. (2010, 11 29). La chanson contemporaine en classe FLE/FLS : un document authentique optimal ? . *Synergies Canada* , n°2 , p. 02.
- Rassart Emmanuelle. (2008). *La chanson francophone dés le niveau A1 en FLE*. belgique . Récupéré sur [www.academia.edu](http://www.academia.edu)
- Rassart Emmanuelle. (2008, avril ). *Sur un air de FLE Apprendre avec des chansons francophones actuelles français* . Récupéré sur <https://docplayer.fr>
- Claire Tardieu. (2008). *La didactique des langues en 4 lots-clés, communicationn,culture,méthodologies,évaluation*. France: Ellipse.
- Thompson, Brian. (2007). la clef des chants . *Revue Québec Français*, n°147.
- Viau, Rolland. (1994 ). *Motivation en contexte scolaire* . belgique : De Boeck .

# Annexes

Chanson 1 : Aujourd'hui c'est la fête

Thème : La fête

Source : Le net

Aujourd'hui c'est la fête

Allez dites-moi qu'est que vous faite ?

Des cadeaux, des gâteaux, des chansonnettes

Ohé, Ohé, Ohé, Ohé, Ohé, Ohé

Aujourd'hui à haute voix

Vous allez chanter avec moi

De l'amour, la folie et la joie

Ohé, Ohé, Ohé, Ohé, Ohé, Ohé

Aujourd'hui se réunis

Toute la famille et les amis

Des bisous, des câlins et des souhaits

Ohé, Ohé, Ohé, Ohé, Ohé, Ohé

Aujourd'hui il faut donner

Tous vos vœux et vos souhaits

Bonne fête, Bonne chance, et Bonne année !

Chanson 2 : une partie de la chanson d'Aldebert La vie c'est quoi (0.47 seconds)

Thème : Famille, Questions existentielles

Source : Le net

C'est quoi la musique ?

C'est du son qui se parfume

C'est quoi l'émotion ?

C'est l'âme qui s'allume

C'est quoi un compliment ?

Un baiser invisible

Et la nostalgie ?

Du passé comestible

C'est quoi l'insouciance ?

C'est du temps que l'on sème

C'est quoi le bon temps ?

C'est ta main dans la mienne

C'est quoi l'enthousiasme ?

C'est des rêves qui militent

Et la bienveillance ?

Les anges qui s'invitent

Et c'est quoi l'espoir ?

Du bonheur qui attend

Et un arc-en-ciel ?

Un monument vivant

C'est quoi grandir ?

C'est fabriquer des premières fois

Et c'est quoi l'enfance ?

De la tendresse en pyjama